

The communication below provides important information from the Public Schools of Brookline.  
Translated versions are available at the following links:

- [Arabic: الرجاء الضغط هنا للترجمة العربية.](#)
- [Chinese: 点击这里查看中文翻译.](#)
- [Haitian Creole: Klike la a pou tradiksyon kreyòl ayisyen an.](#)
- [Hebrew: אנא לחץ כאן לצפייה במסמך בעברית.](#)
- [Japanese: ここをクリックして日本語の翻訳にアクセスしてください.](#)
- [Korean: 한국어 번역을 보시려면 여기를 클릭하십시오.](#)
- [Portuguese: Clique aqui para a tradução em português.](#)
- [Russian: Нажмите здесь, чтобы получить доступ к русскому переводу.](#)
- [Spanish: Haga clic aquí para acceder a la traducción al español.](#)
- [Vietnamese: Nhấn vào đây để truy cập bản dịch tiếng Việt.](#)

#### Arabic:

(نظراً لضرورة هذا الاتصال ، يتم توفير النسخ المترجمة في ترجمة Google وقد تحتوي على عبارات وتركيبات غير ملائمة. يرجى إعفاء أي أخطاء.)

تحية لعائلات وموظفي PSB ،

أتمنى أن تأخذ بعض الوقت للاسترخاء وإعادة الشحن خلال عطلة نهاية الأسبوع الطويلة! كما تعلم ، سيتم إغلاق المدارس ومكاتب المقاطعات يوم الاثنين 11 أكتوبر احتفالاً بيوم الشعوب الأصلية. هناك أيضاً العديد من الأحداث المهمة الأخرى في هذا الوقت من العام والتي توفر لنا الفرصة للتعلم والتفكير في تنوع مجتمعنا. [يمكنك قراءة أفكارى حول هذه الأحداث الهامة هنا.](#)

مع استمرارنا في الوصول إلى قلب العام الدراسي ، أتطلع إلى رؤية كل ما سننجزه معاً لدعم طلابنا. دعونا نواصل توجيههم نحو النجاح المستقبلي من خلال ضمان تعليم عالي الجودة ، وتعزيز ثقافة الرعاية ، وإزالة الحواجز في مجتمعنا.

بإخلاص،

Linus Guillory Jr., PhD

المشرف على المدارس

#### الزيارات المدرسية والاجتماعات

في وقت سابق اليوم ، كان من دواعي سروري الاجتماع مع عائلات برنامج BEEP ومناقشة تعليم ما قبل الروضة ، واليوم الممتد ، والاجتماع البرنامجي مع مفوضة إدارة التعليم والرعاية المبكرة في ماساتشوستس (EEC) سامانثا أغنر-تريورجي. لقد أخذنا بعض الوقت أيضاً للاحتفال بعمل موظفينا وطلابنا! شكراً جزيلاً لـ BEEP PTO لدعوتي للانضمام إليهم في اجتماعهم ، وللمديرة Regina Watts ومنسقة البرنامج Margaret Eberhardt لانضمامهم إلي للمساعدة في الإجابة على أسئلة الآباء والأوصياء. تشمل زياراتي خلال ساعات الدراسة هذا الأسبوع أيضاً المشاركة في عرض مواهب مرتجل مع طلاب الصف الثاني في مدرسة رانكل أثناء وقت الموسيقى ، بالإضافة إلى رؤية بعض طلاب المدارس المتوسطة في مدرسة Ruffin Ridley يستخدمون مفاهيم المقياس لإعادة تصميم فصول الرياضيات الخاصة بهم في مسابقة ملصقات.

في مساء يوم الاثنين ، زرت مدرسة Brookline الثانوية للانضمام إلى حدث العودة إلى المدرسة الليلي المعدل. بعد عرض تقديمي في القاعة ، قاد رئيس المدرسة أنتوني ماير وقادة آخرون من BHS ، جنبًا إلى جنب مع العديد من الطلاب المتطوعين ، جولات في مبنى STEM الجديد. كان أولياء الأمور وأولياء الأمور في BHS سعداء لرؤية الجناح العلمي والمطعم الجديد تمامًا ، ويتطلع مجتمع BHS بأكمله إلى الانتهاء من مشروع التوسعة بالمبنى الجديد في 22 Tappan Street و Cypress Field الجديد. كما أتاحت لي الفرصة للانضمام إلى مؤسسة Brookline التعليمية (BEF) في اجتماع مجلس الإدارة في أكتوبر ، الذي عقد في كافيتريا مدرسة ريديلي. شكرًا لجميع عائلات PSB على التطوع بوقتكم والمشاركة في كل هذه الأحداث الرائعة. تزدهر منطقتنا التعليمية بسبب العمل الذي نقوم به معًا لإنشاء مجتمع تعليمي نابض بالحياة.

### تحديث المفاوضات مع اتحاد معلمي بروكلين (BEU)

يسر لجنة مدرسة بروكلين التوصل إلى اتفاق مبدئي مع اتحاد معلمي بروكلين (BEU) بشأن مذكرة اتفاق (MOA) لإعادة فتح المدارس في العام الدراسي 2021-22. تشمل النقاط البارزة في هذه الاتفاقية ما يلي:

- تنفيذ تفويض لفتح COVID-19 للموظفين الذين يمثلهم BEU ( [التفويض الذي أنشأته لجنة المدرسة في 10 سبتمبر](#) ).
- يمكن للمدرسين البث المباشر لتعليماتهم للطلاب الغائبين بسبب COVID-19 ، حيث يكون ذلك مناسبًا من الناحية التربوية.
- تمديد برنامج COVID-19 المؤقت للإجازات المرضية المدفوعة الأجر حتى نهاية عام العمل في يونيو 2022.

أنا ممتن لممثلي لجنة المدرسة و BEU على كل عملهم في الوصول إلى هذه الاتفاقية وأريد أن أشكر طلابنا وموظفينا وأولياء الأمور والمجتمع على صبرهم ودعمهم خلال فترة المساومة هذه.

### تحديث مشروع مبنى مدرسة دريسكول

خلال اجتماع المدينة الخاص الذي عقد الليلة الماضية ، وافق أعضاء Brookline Town Meeting بأغلبية ساحقة على إضافة نظام المضخة الحرارية الأرضية (الحرارية الأرضية) إلى مشروع مبنى مدرسة Driscoll. تتيح هذه الإضافة توفير التدفئة والطاقة للمبنى الجديد تحت الأرض (بدلاً من الهواء) وستعمل على تحسين كفاءة الطاقة في المدرسة مع القضاء على استخدام الوقود الأحفوري. تعتبر أنظمة الطاقة الحرارية الأرضية أيضًا بديلاً للطاقة المتجددة والخضراء للفرن أو المرجل. نود أن نشكر العديد من موظفي PSB ، والأسر ، وأفراد المجتمع الذين قدموا التماسًا ودافعوا عن مقالة التفويض ، بالإضافة إلى عمل لجنة مبنى مدرسة Driscoll في توجيه هذا المشروع. شكرًا لك ، نحن في طريقنا لجعل المدارس بيئة أكثر أمانًا ونظافة وأفضل مظهرًا!

### أمان الإنترنت في المدارس

تدرك المدارس العامة في بروكلين جيدًا الحوادث التي أبلغت عنها شرطة بروكلين بشأن السلامة الإلكترونية وهي على اتصال دائم مع بعضها البعض عندما تتورط الحوادث في الطلاب في مجتمعنا. في PSB ، نعلم أنه من الأهمية بمكان أن نعد طلابنا لمشهد تكنولوجي دائم التغيير. وهذا يشمل معالجة محو الأمية الإعلامية ، والمواطنة الإلكترونية ، والتسلط عبر الإنترنت. يتم تناول هذه المعلومات في درجات مختلفة في معيار الدولة للدراسات الاجتماعية والصحة والتكنولوجيا والهندسة. بالإضافة إلى ذلك ، في حالة ظهور مشكلة في المدرسة ، فسيتعاون معلمو التوجيه والصحة والتكنولوجيا والفصول الدراسية وغالبًا ما يتعاونون لمعالجة هذه المشكلة.

### نقص الغذاء الوطني

نحن ممتنون لإدارة خدمات الغذاء PSB لمرونتها ومرونتها في التغلب على نقص الغذاء الذي أثر على المدارس في جميع أنحاء البلاد. كما تمت مناقشته في تحديث تم إرساله يوم الثلاثاء ، أئر التأخير في التسليم على قدرة PSB على توفير عناصر غذائية معينة ، مما أدى إلى استبدال عناصر القائمة التي تمكنا من تقديمها بانتظام في الماضي. نحن نعلم أن هذا يؤثر على الطلاب ، ونحن نبذل قصارى جهدنا لتقديم تحديثات حول تغييرات القائمة عندما يكون ذلك ممكنًا بمجرد تحديد مشكلة.

يرجى العلم أن أولويتنا الأولى لا تزال هي توفير وجبات صحية ومغذية وشهية لأطفالك. للتذكير ، الإفطار والغداء مجانيان لجميع طلاب PSB طوال العام الدراسي 2021-22.

### تسليط الضوء على التميز

ظهر هذا الأسبوع في دائرة الضوء على التميز ثلاثة طلاب من مدرسة بروكلين الثانوية: فالنتيا بيبلاك ، وصوفي أوكونيل ، وتوماسين "تي" شمولتس . بدعم من قسم الفنون الأدائية ، في صيف عام 2020 ، بدأ هؤلاء الطلاب الثلاثة Spotlight Theatre ، وهو برنامج درامي لطلاب PSB في الصف السادس إلى الثامن. سمح مسرح Spotlight لطلاب BHS بالعمل مع طلاب المدارس المتوسطة في التدريب على العروض والمسرحيات المختلفة وتكليفها وإخراجها افتراضياً. تمتد قيادة T و Sophie أيضاً إلى ما وراء المسرح ، حيث قاموا بتنظيم برمجة Spotlight Theatre بالكامل في إنشاء نماذج التسجيل وصنع الأزياء والمجموعات والتواصل مع العائلات والمزيد.

منذ نشأته ، أصبح Spotlight Theatre شيئاً إيجابياً بنفس القدر لمديري طلاب BHS ، وطلاب المدارس المتوسطة المشاركين في البرنامج ، ولمجتمع Brookline بشكل عام. بينما تم تشغيل Spotlight Theatre تقريباً طوال العام الماضي ، يُعقد البرنامج الآن مرتين في الأسبوع بعد المدرسة في Lawrence للعام الدراسي 2021-22. شكراً لـ T و Sophie و Valentina على البرنامج الرائع الذي قاموا بإنشائه لمجتمعنا! [تعرف على المزيد حول Spotlight Theatre هنا .](#)

### 2021 مارجريت ميتزجر زملاء

تأسست لأول مرة من قبل مؤسسة (BEF Brookline Education Foundation) في عام 2015 ، تم إنشاء زمالة Margaret Metzger لدعم استمرار عمل Margaret Metzger ، وهي معلمة PSB سابقة كانت تفكر دائماً في الفصل الدراسي ، وكتبت عن التدريس ، وعززت فن تعليم الشباب. اشخاص. هذا العام ، تتشوق BEF لتكريم حياتها وإنجازاتها بمقالات من ستة معلمين من PSB:

- سوزان بالوغ ، مدرسة بيكر
- زاك بروكن روب ، مدرسة بروكلين الثانوية
- أليسا كونر ، مدرسة بروكلين الثانوية
- ويل جوردون ، مدرسة لورانس
- كولين كافانا ، مدرسة رانكل
- وان وانغ ، مدرسة دريسكول

ستوفر هذه المقالات المدروسة والثاقبة نظرة ثاقبة على التجارب في الفصل الدراسي وستكون نظرة خاطفة رائعة خلف الستار عما تبدو عليه الحياة كمدرس في بروكلين. سيتم بث القراءة الحية افتراضياً عبر [Brookline Interactive Group](#) يوم الجمعة المقبل ، 15 أكتوبر في الساعة 5:00 مساءً. [تعرف على المزيد حول الحدث ، المكرمين لهذا العام ، ومؤسسة Brookline Education Foundation هنا.](#)

### تحديثات قسم PSB

- خدمة الطعام: PSB هي واحدة من ست مناطق تعليمية تم اختيارها للمشاركة في معهد ماساتشوستس فارم توكول للعام الدراسي 2021-22. هذا البرنامج هو فرصة تعليمية مهنية لمدة عام للمشاركين لتطوير مجتمعات أكثر صحة من خلال التدريس وزيادة شراء الطعام المحلي والتعليم في المدارس.

شارك فريق PSB ، المكون من موظفي PSB وأولياء الأمور وأعضاء المجتمع ، في حدث انطلاق المعهد في وينشستر في نهاية الأسبوع الماضي. ترقبوا المزيد من التحديثات بينما نواصل بناء رؤية من المزرعة إلى المدرسة لبروكلين!

- **اجتماع Brookline SEPAC:** في الأسبوع الماضي ، قمنا بتضمين تحديث موجز عن المجلس الاستشاري لأولياء الأمور للتعليم الخاص في (SEPAC) Brookline. يرجى ملاحظة أن اجتماع SEPAC القادم سيعقد يوم الأحد 17 أكتوبر من 7:00 - 8:30 مساءً عبر Zoom.

سيتضمن الاجتماع عرضًا تقديميًا من خلال إشراك العقول بعنوان "العودة إلى المدرسة بعد COVID ؛ استراتيجيات الأداء التنفيذي للطلاب الناجحين" وسيتضمن نصائح حول كيفية كتابة أهداف الأداء التنفيذي لخطط التعليم الفردية (IEP's). يمكنك الوصول إلى جدول أعمال الاجتماع وجدول أعمال Zoom Link [والارتباط على موقع الويب Brookline SEPAC](#).

- تذكير بأن لجنة احتفال الشعوب الأصلية في بروكلين ، بالشراكة مع مركز الهنود الأمريكيين الأصليين في بوسطن ومكتب بروكلين للتنوع والشمول والعلاقات المجتمعية ، ستستضيف احتفالهم بيوم الشعوب الأصلية لعام 2021 غدًا ، السبت ، 9 أكتوبر من الساعة 2:00 - 4:00 مساءً في [مدرسة فلوريدا روفين ريدلي](#).

---

#### Chinese:

(由于时间紧迫，此翻译文是通过谷歌翻译的。如有措辞和结构错误，请谅解。)

問候 PSB 的家人和工作人員，

我希望你在長周末抽出一些時間來放鬆和充電！如您所知，學校和地區辦公室將於 10 月 11 日星期一關閉以紀念土著人民日。每年的這個時候還有其他幾項重要活動為我們提供了學習和反思社區多樣性的機會。[你可以在這裡閱讀我對這些重要事件的看法。](#)

隨著我們繼續進入學年的核心，我期待看到我們為支持我們的學生而共同完成的一切。讓我們通過確保高質量的教育、加強關懷文化和消除我們社區中的障礙，繼續引導他們走向未來的成功。

真摯地，

Linus J. Guillory Jr., 博士  
學校總監

#### 學校參觀和會議

今天早些時候，我有幸與 BEEP 家庭會面，並與馬薩諸塞州早期教育和護理部 (EEC) 專員 Samantha Aigner-Treworgy 討論了學前教育、延長的一天和計劃會議。我們還花時間慶祝我們的員工和學生的工作！非常感謝 BEEP PTO 邀請我參加他們的會議，感謝校長 Regina Watts 和項目協調員 Margaret Eberhardt 與我一起幫助回答父母和監護人的問題。

我本週在上課時間的訪問還包括在音樂時間與 Runkle School 的二年級學生一起參加即興才藝表演，以及看到 Ruffin Ridley 學校的一些中學生使用比例概念重新設計他們的數學教室海報比賽。

星期一晚上，我參觀了布魯克萊恩高中，參加了他們修改後的返校之夜活動。在禮堂演講後，校長 Anthony Meyer 和其他 BHS 領導以及許多學生志願者帶領參觀了新的 STEM 大樓。BHS 的家長和監護人很高興看到全新的科學翼樓和餐廳，整個 BHS 社區都期待著擴建項目的完成，即位於 Tappan Street 22 號的新建築和新的 Cypress Field。我還有機會在 Brookline 教育基金會 (BEF) 十月份的董事會會議上加入他們，該會議在 Ridley 學校自助餐廳舉行。感謝所有 PSB 家庭自願抽出時間並參與所有這些令人驚嘆的活動。我們的學區之所以蓬勃發展，是因為我們共同努力創建了一個充滿活力的教育社區。

#### 與布魯克萊恩教育工作者聯盟 (BEU) 的談判更新

布魯克萊恩學校委員會很高興與布魯克萊恩教育工作者聯盟 (BEU) 就 2021-22 學年重新開放學校的協議備忘錄 (MOA) 達成了初步協議。該協議的亮點包括：

- 為 BEU 代表的員工執行 COVID-19 疫苗任務 ([任務最初由學校委員會於 9 月 10 日確定](#))。
- 在教學適當的情況下，教師可以為因 COVID-19 而缺席的學生直播他們的教學。
- 將 COVID-19 臨時緊急帶薪病假計劃延長至 2022 年 6 月工作年度結束。

我感謝學校委員會和 BEU 的代表為達成此協議所做的所有工作，我要感謝我們的學生、教職員工、家長和社區在談判期間的耐心和支持。

#### 德里斯科爾學校建築項目更新

在昨晚舉行的特別鎮會議期間，布魯克萊恩鎮會議成員以壓倒性多數批准在 Driscoll 學校建築項目中增加地源熱泵（地熱）系統。這種增加允許新建築的熱量和能源在地下（而不是通過空氣）供應，並將提高學校的能源效率，同時消除化石燃料的使用。地熱系統也被認為是替代熔爐或鍋爐的可再生綠色能源。我們要感謝許多 PSB 工作人員、家庭和社區成員為授權條款請願和倡導，以及 Driscoll 學校建設委員會在指導該項目方面所做的工作。感謝您，我們正在努力使學校成為一個更安全、更清潔、更美觀的環境！

#### 學校的互聯網安全

布魯克萊恩公立學校高度了解布魯克萊恩警方報告的有關網絡安全的事件，並在事件涉及我們社區的學生時保持相互溝通。在 PSB，我們知道讓我們的學生為不斷變化的技術環境做好準備至關重要。這包括解決媒體素養、網絡公民和網絡欺凌問題。這些信息在社會研究、健康與技術與工程 MA 州標準中的各個級別都有提及。此外，如果學校出現問題，指導、健康、技術和課堂教育工作者將並且經常合作解決該問題。

#### 全國糧食短缺

我們感謝 PSB 食品服務部在應對影響全國學校的食品短缺方面表現出的靈活性和韌性。正如周二發送的更新中所討論的那樣，交貨延遲影響了 PSB 提供某些食品的能力，導致我們過去能夠定期提供的菜單項被替換。我們知道這會影響學生，我們會盡最大努力在發現問題後儘快提供有關菜單更改的更新。

請注意，我們的首要任務仍然是為您的孩子提供健康、營養和開胃的飯菜。提醒一下，在整個 2021-22 學年，所有 PSB 學生的早餐和午餐都是免費的。

## 聚焦卓越

本週聚焦卓越的三位布魯克萊恩高中學生：**Valentia Burlak**、**Sophie O'Connell** 和 **Thomasin "T" Schmults**。在表演系的支持下，這三名學生在 2020 年夏天啟動了 Spotlight Theatre，這是一個面向 PSB 6-8 年級學生的戲劇項目。Spotlight Theatre 允許 BHS 學生與中學生一起以虛擬方式排練、改編和導演各種節目和戲劇。Valentia、T 和 Sophie 的領導力也超越了舞台，因為他們組織了整個 Spotlight Theatre 節目，包括創建報名表、製作服裝和佈景、與家人交流等等。

自成立以來，Spotlight Theatre 已成為對 BHS 學生導演、參與該計劃的中學生以及整個布魯克萊恩社區同樣積極的事物。

雖然 Spotlight Theatre 去年幾乎全年都在運行，但該計劃現在每週在勞倫斯舉行兩次放學後的 2021-22 學年。感謝 Valentina、T 和 Sophie 為我們的社區創建的精彩節目！[在此處了解有關 Spotlight 劇院的更多信息。](#)

## 2021 年瑪格麗特梅茨格研究員

Margaret Metzger Fellowship 最初由布魯克萊恩教育基金會 (BEF) 於 2015 年成立，旨在支持 Margaret Metzger 的工作延續，她是一位前 PSB 教師，一直在思考課堂問題，撰寫有關教學的文章，並進一步推動了教育年輕人的藝術人們。今年，BEF 很高興用六位 PSB 教育者的文章來紀念她的生活和成就：

- Susan Balogh, 貝克學校
- Zac Broken Rope, 布魯克萊恩高中
- Alisa Conner, 布魯克萊恩高中
- 威爾戈登, 勞倫斯學校
- 科琳·卡瓦納 (Colleen Kavanagh), 朗克爾學校
- Wan Wang, 德里斯科爾學校

這些深思熟慮、有見地的文章將提供對課堂經歷的洞察力，並且是布魯克萊恩教師生活的幕後精彩一瞥。10 月 15 日下週五下午 5:00 將通過 [Brookline Interactive Group](#) 在線直播現場閱讀。[點擊此處了解有關該活動、今年獲獎者和布魯克萊恩教育基金會的更多信息。](#)

## PSB 部門更新

- **餐飲服務**: PSB 是被選中參加 2021-22 學年馬薩諸塞州農場到學校研究所的六個學區之一。該計劃是為期一年的專業學習機會，參與者通過在學校教授和增加當地食品採購和教育來發展更健康的社區。

由 PSB 工作人員、家長和社區成員組成的 PSB 團隊上週末參加了在溫徹斯特舉行的學院啟動活動。隨著我們繼續為 Brookline 構建從農場到學校的願景，請繼續關注更多更新！

## 社區更新

- [Brookline SEPAC 會議](#): 上週, 我們簡要介紹了 Brookline 特殊教育家長諮詢委員會 (SEPAC)。請注意, 下一次 SEPAC 會議將於 10 月 17 日星期日晚上 7:00 - 8:30 通過 Zoom 舉行。

會議將包括 Engaging Minds 的題為“COVID 後重返校園; 成功學生的執行功能策略”的演講, 並將包括有關如何為個性化教育計劃 (IEP) 編寫執行功能目標的提示。您可以在[Brookline SEPAC 網站上](#)訪問會議議程和 Zoom Link Agenda 和鏈接。

- 提醒一下, 布魯克萊恩土著人民慶祝委員會將與波士頓美洲印第安人中心和布魯克萊恩多樣性、包容性和社區關係辦公室合作, 於明天 (10 月 9 日星期六) 2:00 舉辦他們的 2021 土著人民日慶祝活動- 下午 4:00 在[佛羅里達魯芬雷德利學校](#)。

---

### Haitian Creole:

*(Akòz ijans nan kominikasyon sa a, vèsyon yo tradui yo bay nan Google Translate epi yo ka gen fraz gòch ak estrikti. Tanpri eskize nenpòt erè.)*

Bonjou Fanmi PSB yo ak anplwaye yo,

Mwen espere ou pran kèk tan yo detann ak rechaje pandan fen semèn nan long! Kòm ou konnen, lekòl yo ak biwo distri yo ap fèmen nan Lendi, Oktòb 11 nan obsèkans nan Jou pèp endijèn yo. Genyen tou plizyè lòt evènman enpòtan nan moman sa a nan ane ki bay nou opòtinite pou yo aprann epi reflechi sou divèsite nan kominote nou an. [Ou ka li panse mwen sou evènman enpòtan sa yo isit la.](#)

Pandan n ap kontinye antre nan kè ane lekòl la, mwen gade pou pi devan pou wè tout sa nou pral akonpli ansanm nan sipò elèv nou yo. Se pou nou kontinye gide yo nan siksè nan lavni nan asire yon edikasyon-wo kalite, ranfòse yon kilti nan swen, ak elimine baryè nan kominote nou an.

Sensèman,

Linus J. Guillory Jr., PhD  
Sipèentandan lekòl yo

### Vizit lekòl yo ak reyinyon yo

Byen bonè jodi a, mwen te pran plezi rankontre ak fanmi BEEP yo epi diskite sou edikasyon Pre-K, jounen pwolonje, ak reyinyon pwogramasyon avèk Depatman Edikasyon ak Swen Massachusetts (EEC) Komisyonè Samantha Aigner-Treworgy. Nou menm tou nou te pran tan selebre travay la nan anplwaye nou yo ak elèv yo! Yon gwo mèsi pou PTO BEEP pou envite m'rantrè nan yo nan reyinyon yo, ak Direktè Regina Watts ak Koòdonatè Pwogram Margaret Eberhardt pou rantrè nan m'ede reponn kesyon paran yo ak gadyen yo.

Vizit mwen yo pandan lè lekòl semèn sa a gen ladan tou patisipe nan yon montre talan enprovize ak elèv klas 2yèm ane nan lekòl Runkle pandan tan mizik, menm jan tou wè kèk elèv lekòl presegondè nan lekòl la Ruffin Ridley lè l sèvi avèk konsèp echèl re-desine salklas matematik yo nan yon konpetisyon afich.

Lendi aswè, mwen te vizite Brookline High School pou rantre nan evènman lannwit modifiye Retounen lekòl yo. Apre yon prezantasyon nan oditoryòm lan, tèt lekòl Anthony Meyer ak lòt lidè BHS yo, ansanm ak anpil volontè elèv, te dirije vizit nouvo bilding STEM lan. Paran ak gadyen BHS yo te kontan wè nouvo zèl syans lan ak restoran an, e tout kominote BHS la sanble pou yo fini pwojè ekspansyon an ak nouvo bilding nan 22 Tappan Street ak yon nouvo jaden Cypress. Mwen menm mwen te gen opòtinite pou yo rantre nan Brookline Edikasyon Fondasyon an (BEF) nan reyinyon Oktòb Komisyon Konsèy yo, ki te fèt nan kafeterya lekòl la Ridley. Mèsi a tout fanmi PSB yo pou yo ofri tèt ou volontè tan yo epi patisipe nan tout evènman etonan sa yo. Distri lekòl nou an devlope paske nan travay nou fè ansanm pou kreye yon kominote edikasyon vibran.

### **Mizajou Negosyasyon ak Inyon Edikatè Brookline (BEU)**

Komite Lekòl Brookline kontan pou li te rive jwenn yon akò pwovizwa avèk Brookline Educators Union (BEU) sou yon Memorandòm Akò (Moa) pou relouvri lekòl yo nan ane lekòl 2021-22 la. Pwen esansyèl akò sa a gen ladan:

- Aplikasyon nan manda a vaksen COVID-19 pou anplwaye reprezante pa BEU ( [manda orijinal etabli pa Komite lekòl la sou 10 septanm](#) ).
- Pwofesè yo ka viv-kouran enstriksyon yo pou elèv ki absan akòz COVID-19, kote pedagjikman apwopriye.
- Ekstansyon yon ijans pou yon ti tan COVID-19 peye pwogram konje maladi nan fen ane travay la nan mwa jen 2022.

Mwen rekonesan anvè reprezantan Komite Lekòl la ak BEU pou tout travay yo fè nan akò sa a e mwen vle remèsye elèv nou yo, anplwaye yo, paran yo, ak kominote a pou pasyans yo ak sipò yo pandan peryòd negosyasyon sa a.

### **Driscoll Lekòl Mizajou Pwojè Building**

Pandan Reyinyon Vil Espesyal ki te fèt yè swa, manm Reyinyon Vil Brookline yo te apwouve san konte yon sistèm ponp chalè (jewotèm) sous tè nan Pwojè Bilding Lekòl Driscoll la. Anplis sa a pèmèt chalè ak enèji pou nouvo bilding lan apwovizyone anba tè (olye ke nan lè a) epi li pral amelyore efikasite enèji lekòl la pandan y ap elimine itilizasyon gaz fosil yo. Sistèm jewotèm yo konsidere tou kòm yon altènativ enèji renouvlab ak vèt nan yon gwo founo dife oswa yon chofaj. Nou vle remèsye anpil anplwaye PSB yo, fanmi yo, ak manm kominote yo ki te fè petisyon ak defann pou atik manda a, osi byen ke travay komite bilding lekòl Driscoll nan gid pwojè sa a. Mèsi a ou, nou sou wout nou yo fè lekòl yo yon anviwònman ki pi an sekirite, pwòp, ak pi bon-kap!

### **Sekirite entènèt nan lekòl yo**

Lekòl Piblik Brookline yo trè okouran de ensidan Polis Brookline yo te rapòte alantou cyber sekirite epi yo nan kominikasyon konstan youn ak lòt lè ensidan enplike elèv yo nan kominote nou an. Nan PSB, nou konnen ke li enpòtan pou nou prepare elèv nou yo pou yon teknoloji teknoloji ki toujou chanje. Sa gen ladan adrese alfabetizasyon medya, sitwayènte cyber, ak entimidasyon cyber. Enfòmasyon sa a adrese nan divès klas nan Syans Sosyal, Sante ak Teknoloji & Jeni MA Eta estanda. Anplis de sa, yo ta dwe yon pwoblèm leve nan yon lekòl, pedagogik, sante, teknoloji, ak edikatè salklas pral epi souvan kolabore nan adrès pwoblèm nan.

### **Nasyonal Manje Manje**

Nou rekonesan anvè Depatman Sèvis Manje PSB pou fleksibilite yo ak fleksibilite yo nan navige nan yon mank manje ki te afekte lekòl atravè peyi an. Kòm diskite nan yon ajou voye nan Madi, reta nan livrezon yo te afekte kapasite PSB a bay sèten atik manje, ki mennen nan ranplasman nan atik meni nou te kapab ofri regilyèman nan tan lontan an. Nou konnen ke sa a afekte elèv yo, epi n ap fè pi byen nou yo bay dènye enfòmasyon sou chanjman meni lè sa posib le pli vit ke nou idantifye yon pwoblèm.

Tanpri konnen ke priyorite nimewo nou an kontinye ap bay manje ki an sante, nourisan, ak Apetisan pou pitit ou yo. Kòm yon rapèl, manje maten ak manje midi yo gratis pou tout elèv PSB pou tout ane lekòl 2021-22 la.

### **Dokiman Pwen Enpòtan sou Ekselans**

*Dokiman Pwen Enpòtan* semèn sa a *sou ekselans* prezante twa elèv lekòl segondè Brookline: **Valentia Burlak, Sophie O'Connell, ak Thomasin "T" Schmults**. Avèk sipò nan Depatman Arts Performing, nan ete 2020, twa elèv sa yo te kòmanse Spotlight Theatre, yon pwogram dram pou elèv PSB nan klas 6yèm-8yèm ane. Teyat dokiman Pwen Enpòtan te pèmèt elèv BHS yo travay avèk elèv lekòl presegondè yo nan repetisyon, adapte, ak dirije divès montre ak pyès teyat nòmalmman. Lidèchip Valentia, T, ak Sophie tou pwolonje pi lwen pase etap la, menm jan yo te òganize tout pwogram dokiman Pwen Enpòtan Teyat la nan kreye fòm enskripsyon, fè kostim ak kouche, kominike avèk fanmi yo, ak plis ankò.

Depi kreyasyon li yo, teyat dokiman Pwen Enpòtan te vin yon bagay ki egalman pozitif pou direktè elèv BHS yo, elèv lekòl presegondè k ap patisipe nan pwogram nan, ak pou kominote Brookline an jeneral.

Pandan ke dokiman Pwen Enpòtan teyat kouri nòmalmman tout ane pase a, se pwogram nan kounye a ki te fèt de fwa nan yon semèn apre lekòl nan Lawrence pou ane lekòl la 2021-22. Mèsi Valentina, T, ak Sophie pou kokenn pwogram yo te kreye pou kominote nou an! [Aprann plis bagay sou dokiman Pwen Enpòtan Teyat isit la](#).

### **2021 Margaret Metzger Fellows**

Premye etabli pa Brookline Edikasyon Fondasyon an (BEF) nan 2015, Margaret Metzger Fellowship a te kreye sipòte kontinyasyon nan travay Margaret Metzger a, yon ansyen pwofesè PSB ki toujou panse sou salklas la, te ekri sou ansèyman, ak ankouraje atizay la nan edike jèn

moun. Ane sa a, BEF a eksite pou onore lavi li ak reyalizasyon ak disètasyon nan sis edikatè PSB:

- Susan Balogh, Baker School
- Zac Broken Rope, Brookline High School
- Alisa Conner, Brookline High School
- Èske Gordon, Lawrence Lekòl la
- Colleen Kavanagh, Lekòl Runkle
- Wan Wang, Driscoll School

Sa yo esè reflechi, perspicaces ap bay insight sou eksperyans nan salklas la, epi yo se yon gade vit bèl bagay dèyè rido a nan sa ki lavi tankou yon pwofesè nan Brookline. Yon lekti ap viv ap difize nòmalman atravè [Gwoup entèaktif Brookline](#) Vandredi 15 Oktòb pwochen a 5:00 pm [Aprann plis sou evènman an. onore ane sa a. ak Fondasyon Edikasyon Brookline isit la.](#)

### PSB Depatman Updates

- Sèvis Manje: PSB se youn nan sis distri lekòl yo chwazi pou patisipe nan Massachusetts Farm to School Institute pou ane lekòl 2021-22. Pwogram sa a se yon opòtinite aprantisaj pwofesyonèl pandan tout ane a pou patisipan yo devlope kominote ki pi an sante lè yo anseye ak ogmante achte manje lokal yo ak edikasyon nan lekòl yo.

Ekip PSB la, ki gen ladan anplwaye PSB, paran yo, ak manm kominote a, te patisipe nan Enstiti a Kick-Off Evènman nan Winchester fen semèn pase a. Rete branche pou plis mizajou pandan nap kontinye bati yon vizyon Farm to School pou Brookline!

### Kominote Mizajou

- Brookline SEPAC Reyinyon: Semèn pase a, nou enkli yon aktyalizasyon tou kout sou Brookline Edikasyon Espesyal Paran Advisory Council (SEPAC). Tanpri sonje ke pwochen reyinyon SEPAC la ap fèt nan **Dimanch, 17 Oktòb** soti 7:00 - 8:30 PM via Zoom.

Reyinyon an ap gen ladan yon prezantasyon pa angaje lide ki gen tit "Retounen nan lekòl Post-COVID; Estrateji Fonksyonman Egzekitif pou elèv ki gen siksè" epi yo pral gen ladan konsèy sou kòman yo ekri objektif Fonksyonman Egzekitif pou Plan Edikasyon endividyèl (IEP a). Ou ka jwenn aksè nan ajanda reyinyon an ak Zoom Link Agenda ak lyen nan [sit entènèt Brookline SEPAC](#) .

- Yon rapèl ke Komite Selebrasyon Nasyonzini Endijèn Brookline yo, an patenarya avèk Sant Endyen Natif Natal Ameriken nan Boston ak Biwo Brookline Divèsite,

Enklizyon, ak Relasyon Kominotè yo ap òganize Selebrasyon Jounen Endyen  
Peyè 2021 yo demen Samdi 9 Oktòb a 2:00 - 4:00 pm nan Lekòl [Florid Ruffin  
Ridley](#).

---

**Hebrew:**

(בגלל מגבלות זמן, תרגום זה תורגם באמצעות Google. אנא הבין אם ישנן שגיאות בניסוח ובמבנה.)

**8 באוקטובר 2021**

בברכה משפחות וצוות PSB,

אני מקווה שתקדיש קצת זמן להירגע ולהטעין בסוף השבוע הארוך! כידוע, בתי הספר ומשרדי המחוז ייסגרו ביום שני, ה-11 באוקטובר, לרגל יום העמים. ישנם גם כמה אירועים חשובים נוספים בתקופה זו של השנה המספקים לנו את ההזדמנות ללמוד ולהרהר במגוון הקהילה שלנו. [אתה יכול לקרוא את המחשבות שלי על אירועים חשובים אלה כאן.](#)

כשאנחנו ממשיכים להיכנס ללב שנת הלימודים, אני מצפה לראות את כל מה שנשיג יחד לתמיכה בתלמידינו. הבה נמשיך להדריך אותם להצלחה עתידית על ידי הבטחת חינוך איכותי, חיזוק תרבות טיפול וסילוק חסמים בקהילה שלנו.

בכנות,

Linus J. Guillory Jr., PhD  
מפקח על בתי הספר

**ביקורים ומפגשים בבית הספר**

מוקדם יותר היום, היה לי העונג להיפגש עם משפחות BEEP ולדון בחינוך לפני ק', ביום המורחב ובפגישה הפרוגרמטית עם הממונה על מחלקת החינוך והטיפול המוקדם במסצ'וסטס סמנתה אייגנר-טרוגי. לקחנו גם זמן לחגוג את עבודת הצוות והתלמידים שלנו! תודה גדולה ל-PTO של BEEP שהזמינה אותי להצטרף אליהם לפגישתם ולמנהלת רג'ינה ווטס ולרכזת התוכנית מרגרט אברהרדט שהצטרפה אלי כדי לעזור לענות על שאלות של הורים ואפוטרופוסים. הביקורים שלי במהלך שעות הלימודים השבוע כוללים גם השתתפות במופע כישרונות מאולתר עם תלמידי כיתה ב' בבית הספר ראנקל בזמן המוסיקה, כמו גם צפייה בכמה תלמידי חטיבת ביניים בבית הספר ראפין רידלי תוך שימוש במושגי קנה מידה לעיצוב מחדש של כיתות המתמטיקה שלהם בתחרות כרזות.

ביום שני בערב ביקרתי בתיכון ברוקליין כדי להצטרף לאירוע הלילה החוזר לבית הספר שהשתנה. לאחר מצגת באודיטוריום, מנהלת בית הספר אנתוני מאייר ומנהיגי BHS אחרים, יחד עם סטודנטים רבים מתנדבים, הובילו סיורים בבניין STEM החדש. הורים ואפוטרופוסים של BHS שמחו לראות את אגף המדע והמסעדה החדשים, וכל קהילת ה-BHS מצפה להשלמת פרויקט ההרחבה עם הבניין החדש ברחוב טאפן 22 ושדה ברוש חדש. הייתה לי גם ההזדמנות להצטרף לקרן (BEF) Brookline Education (BEF) בישיבת הדירקטוריון שלהם באוקטובר, שנערכה בקפיטריה של בית הספר רידלי. תודה לכל משפחות PSB על התנדבות זמנכם והשתתפותם בכל

האירועים המדהימים הללו. מחוז בית הספר שלנו פורח בגלל העבודה שאנו עושים יחד כדי ליצור קהילה חינוכית תוססת.

### **עדכון משא ומתן עם איגוד המחנכים של ברוקליין (BEU)**

וועדת בית הספר ברוקליין שמחה שהגיעה להסכם נסיוני עם איגוד מחנכי (BEU) Brookline בדבר מזכר הסכם (MOA) לפתיחת בתי הספר מחדש בשנת הלימודים 2021-22. נקודות עיקריות בהסכם זה כוללות:

- יישום מנדט החיסון ל- COVID-19 לצוות המיוצג על ידי ה- BEU ( [המנדט שהוקם במקור על ידי ועדת בית הספר ב-10 בספטמבר](#) ).
- מורים רשאים להזרים את ההוראה בשידור חי לתלמידים שנעדרים בגלל COVID-19, כאשר הדבר מתאים מבחינה פדגוגית.
- הארכת תכנית חופשת מחלה בתשלום חירום זמני ל- COVID-19 עד סוף שנת העבודה ביוני 2022.

אני אסיר תודה לנציגי ועד בית הספר ו- BEU על כל פועלם להשגת הסכם זה ואני רוצה להודות לתלמידינו, לצוותנו, להורינו ולקהילה על סבלנותם ותמיכתם בתקופת מיקוח זו.

### **עדכון פרויקט בניית בית הספר דריסקול**

במהלך פגישת העיר המיוחדת שהתקיימה אמש, חברי מפגש Brookline Town Meeting אישרו באופן גורף את הוספת מערכת משאבת חום מקורית (גיאותרמית) לפרויקט בניית בית הספר דריסקול. תוספת זו מאפשרת חום ואנרגיה לבניין החדש להיספק מתחת לאדמה (ולא דרך האוויר) ותשפר את יעילות האנרגיה של בית הספר תוך ביטול השימוש בדלק מאובנים. מערכות גיאותרמיות נחשבות גם לחלופת אנרגיה מתחדשת וירוקה לתנור או לדוד. אנו רוצים להודות לצוות ה- PSB הרבים, למשפחות ולחברי הקהילה שעתרו ותמכו במאמר הצו, כמו גם לעבודת ועדת בניין בית הספר דריסקול בהנחיית הפרויקט. בזכותכם, אנו בדרך להפוך את בתי הספר לסביבה בטוחה יותר, נקייה ונראית יותר!

### **בטיחות האינטרנט בבתי הספר**

בתי הספר הציבוריים של ברוקליין מודעים מאוד לאירועים שדיווחה משטרת ברוקליין סביב בטיחות הסייבר והם נמצאים בתקשורת מתמדת אחד עם השני כאשר תקריות מעורבות תלמידים בקהילה שלנו. ב- PSB, אנו יודעים כי קריטי הוא להכין את תלמידינו לנוף טכנולוגי המשתנה ללא הרף. זה כולל התייחסות לאוריינות התקשורת, אזרחות סייבר ובריונות ברשת. מידע זה מטופל בציונים שונים בתקן המדינה הלאומית ללימודי חברה, בריאות וטכנולוגיה והנדסה. בנוסף, אם תתעורר בעיה בבית ספר, מחנכים, בריאות, טכנולוגיה ומחנכים בכיתה ישתפו פעולה ולעתים קרובות לטיפול בנושא.

### **מחסור במזון לאומי**

אנו מודים למחלקת שירותי המזון של PSB על גמישותם וחוסנם בניווט במחסור במזון שהשפיע על בתי הספר ברחבי הארץ. כפי שנדון בעדכון שנשלח ביום שלישי, עיכובים במשלוחים השפיעו על יכולתה של PSB לספק פריטי מזון מסוימים, מה שהוביל להחלפות של פריטי תפריט שהצלחנו להציע בעבר באופן קבוע. אנו יודעים כי הדבר משפיע על התלמידים, ואנו עושים כמיטב יכולתנו לספק עדכונים לגבי שינויים בתפריט כאשר הדבר אפשרי ברגע שאנו מזהים בעיה.

אנא דע כי העדיפות מספר אחת שלנו ממשיכה במתן ארוחות בריאות, מזינות ומעוררות תיאבון לילדים שלך. כזכור, ארוחת הבוקר והצהריים הינם ללא תשלום עבור כל תלמידי ה- PSB במשך כל שנת הלימודים 2021-22.

## זרקור על מצוינות

זרקור השבוע על מצוינות הציג שלושה תלמידי תיכון ברוקליין: **ולנטיה בורלאק, סופי או'קונל ותומסיין "טי" שמולטס**. בתמיכת המחלקה לאמנויות הבמה, בקיץ 2020, החלו שלושת התלמידים הללו בתיאטרון ספוטלייט, תוכנית דרמה לתלמידי PSB בכיתה ו'-ח'. תיאטרון ספוטלייט איפשר לתלמידי BHS לעבוד עם תלמידי חטיבת הביניים בחזרות, עיבוד ובימוי מופעים ומחזות שונים באופן וירטואלי. ההנהגה של ולנטיה, ט' סופי נמשכת מעבר לבמה, מכיוון שהם ארגנו את כל התכניות של תיאטרון ספוטלייט ביצירת טפסי הרשמה, הכנת תלבושות ותפאורות, תקשורת עם משפחות ועוד.

מאז הקמתו, תיאטרון ספוטלייט הפך למשהו שחיובי לא פחות ממנהלי הסטודנטים ב-BHS, תלמידי חטיבת הביניים המשתתפים בתוכנית, וכלל קהילת ברוקליין. בעוד תיאטרון ספוטלייט התנהל כמעט כל השנה שעברה, התוכנית מתקיימת כעת פעמיים בשבוע לאחר הלימודים בלורנס לשנת הלימודים 2021-22. תודה לך ולנטיה, ט', וסופי על התוכנית הנפלאה שהם יצרו לקהילה שלנו! [למידע נוסף על תיאטרון Spotlight כאן](#).

## 2021 עמיתים מרגרט מצגר

מלגת מרגרט מצגר, שהוקמה לראשונה על ידי קרן חינוך ברוקליין (BEF) בשנת 2015, נוסדה כדי לתמוך בהמשך עבודתה של מרגרט מצגר, מורה לשעבר ל-PSB שתמיד חשבה על הכיתה, כתבה על הוראה וקידמה את אמנות החינוך של צעירים. אָנְשִׁים. השנה, ה-BEF נרגשת לכבד את חייה והישגיה עם מאמרים של שישה מחנכי PSB:

- סוזן באלוג, בית ספר בייקר
- חבל זאק שבור, תיכון ברוקליין
- אליסה קונר, תיכון ברוקליין
- וויל גורדון, בית ספר לורנס
- קולין קאוואנה, בית ספר ראנקל
- וואן וואנג, בית ספר דריסקול

מאמרים מתחשבים ומלאי תובנות אלה יספקו תובנה על החוויות בכיתה ומהווים הצצה נפלאה מאחורי המסך כיצד נראים החיים כמורה בברוקליין. קריאה חיה תועבר באופן וירטואלי דרך קבוצת [ברוקליין אינטראקטיב](#) ביום שישי הקרוב, 15 באוקטובר בשעה 17:00. [למידע נוסף על האירוע. כבוד השנה והקרן לחינוך ברוקליין כאן](#).

## עדכוני מחלקת PSB

- שירות מזון: PSB הוא אחד משישה מחוזות בית ספר שנבחרו להשתתף במכון מסצ'וסטס בין החווה לבית הספר לשנת הלימודים 2021-22. תוכנית זו מהווה הזדמנות למידה מקצועית בת שנה לכל המשתתפים לפתח קהילות בריאות יותר על ידי הוראה והגדלת רכישת מזון וחיוך מקומי בבתי הספר.

צוות PSB, המורכב מצוות PSB, הורים וחברי הקהילה, השתתף בסוף השבוע שעבר באירוע הקיק-אוף של מכון ווינצ'סטר. המשך לעקוב לעדכונים נוספים כאשר אנו ממשיכים לבנות חזון חווה לבית הספר עבור ברוקליין!

## עדכון קהילתי

- פגישת [Brookline SEPAC](#): בשבוע שעבר כללנו עדכון קצר על המועצה ליעוץ הורים לחינוך מיוחד בברוקליין (SEPAC). אנא שימו לב כי פגישת SEPAC הבאה תתקיים ביום ראשון, 17 באוקטובר, בין השעות 7:00-20:00 באמצעות זום.

המפגש יכלול מצגת של Engaging Minds שכותרתה "חזרה לבית הספר לאחר COVID; אסטרטגיות תפקוד מנהלים לסטודנטים מצליחים" ותכלול טיפים כיצד לכתוב יעדי תפקוד מנהלים לתכניות חינוך מותאמות אישית (IEP). אתה יכול לגשת לסדר היום של הפגישה [ולאג'נד](#) זום קישור ולקישור באתר [Brookline SEPAC](#).

- תזכורת שוועדת חגיגות הילידים של ברוקליין, בשיתוף עם מרכז האינדיאנים האינדיאני של בוסטון ומשרד הגיוון, הכללה והקשרים הקהילתיים בברוקליין, יארחו את חגיגת יום העמים הילידים בשנת 2021 מחר, שבת, 9 באוקטובר החל מהשעה 2:00 - 16:00 בבית הספר [פלורידה ראפי](#) [רידלי בפלורידה](#).

---

#### Japanese:

(この連絡事項は皆様に緊急にお知らせする必要がありましたので、翻訳をGoogle Translateを使用して用意したものです。分かりづらい言い回しや、文の構造に過ちがあるかと思いますが、ご理解のほど宜しくお願いします。)

PSBのご家族とスタッフのご挨拶、

長い週末にリラックスして充電してください！ご存知のように、先住民の日を守るため、学校と地区事務所は10月11日月曜日に閉鎖されます。今年のこの時期には、コミュニティの多様性を学び、反省する機会を提供する他のいくつかの重要なイベントもあります。[これらの重要なイベントについての私の考えをここで読むことができます。](#)

学年の真っ只中にいる私たちは、生徒たちを支援するために私たちが一緒に成し遂げるすべてのことを楽しみにしています。質の高い教育を確保し、ケアの文化を強化し、地域社会の障壁を取り除くことで、彼らを将来の成功へと導き続けましょう。

心から、

Linus J. Guillory Jr., PhD

学校の監督

#### 学校訪問と会議

今日の初めに、私はBEEP家族と会い、Pre-K教育、延長日、およびマサチューセッツ州早期教育ケア局 (EEC) のコミッショナーであるSamantha Aigner-Treworgyとのプログラム会議について話し合うことができました。また、スタッフや学生の仕事を祝うために時間をかけました！彼らの会議に私を

招待してくれたBEEPPTOと、両親や保護者からの質問に答えるために私に加わってくれたレジーナ・ワッツ校長とプログラム・コーディネーターのマーガレット・エバハルトに心から感謝します。今週の授業時間中の私の訪問には、音楽の時間中にRunkle Schoolの2年生との即席のタレントショーに参加することや、Ruffin Ridley Schoolの一部の中学生がスケールの概念を使用して数学教室を再設計するのを見ることも含まれます。ポスターコンテスト。

月曜日の夜、私はブルックライン高校を訪れ、彼らの修正された新学期の夜のイベントに参加しました。講堂でのプレゼンテーションの後、学校長のAnthony Meyerと他のBHSリーダーは、多くの学生ボランティアとともに、新しいSTEMビルのツアーを主導しました。BHSの保護者と保護者は、新しいサイエンスウィングとレストランを見て喜んでいました。また、BHSコミュニティ全体が、22 Tappan Streetの新しい建物と新しいCypress Fieldの拡張プロジェクトの完了を楽しみにしています。また、リドリースクールのカフェテリアで開催された10月の理事会でブルックライン教育財団(BEF)に参加する機会がありました。あなたの時間をボランティアし、これらの素晴らしいイベントのすべてに参加してくれたすべてのPSBファミリーに感謝します。私たちの学区は、活気に満ちた教育コミュニティを作るために私たちが一緒に取り組んでいるおかげで繁栄しています。

#### ブルックライン教育者連合(BEU)との交渉の最新情報

ブルックライン学校委員会は、2021年から22学年度に学校を再開するための覚書(MOA)について、ブルックライン教育者連合(BEU)と暫定合意に達したことを嬉しく思います。この契約のハイライトは次のとおりです。

- BEUに代表されるスタッフに対するCOVID-19ワクチンの義務の実施([当初は9月10日に学校委員会によって定められた義務](#))。
- 教師は、教育学的に適切な場合、COVID-19のために欠席している生徒のために指導をライブストリーミングすることができます。
- COVID-19一時緊急有給病欠プログラムを2022年6月の就業年末まで延長。

学校委員会とBEUの代表者がこの合意に達するために尽力してくれたことに感謝します。また、この交渉期間中の生徒、スタッフ、保護者、コミュニティの忍耐と支援に感謝します。

#### Driscoll校舎プロジェクトの更新

昨夜開催された特別タウンミーティングで、ブルックラインタウンミーティングのメンバーは、Driscoll校舎プロジェクトに地中熱ヒートポンプ(地熱)システムを追加することを圧倒的に承認しました。この追加により、新しい建物の熱とエネルギーを(空中ではなく)地下に供給することができ、化石燃料の使用を排除しながら、学校のエネルギー効率を向上させることができます。地熱システムは、炉やボイラーに代わる再生可能でグリーンなエネルギーでもあると考えられています。令状の記事を請願し、提唱してくれた多くのPSBスタッフ、家族、コミュニティメンバー、およびこのプロジェクトを指導してくれたDriscoll校舎委員会の作業に感謝します。あなたのおかげで、私たちは学校をより安全で、より清潔で、より見栄えの良い環境にするための道を進んでいます！

#### 学校でのインターネットの安全性

ブルックラインの公立学校は、ブルックライン警察がサイバーの安全性に関して報告した事件を非常に認識しており、事件が私たちのコミュニティの生徒に関係しているときは、常に連絡を取り合っています。

ます。PSBでは、絶えず変化するテクノロジーの状況に備えて生徒を準備することが重要であることを認識しています。これには、メディアリテラシー、サイバー市民権、ネットいじめへの取り組みが含まれます。この情報は、マサチューセッツ州の社会科、健康および技術および工学の基準のさまざまなグレードで扱われています。さらに、学校で問題が発生した場合、ガイダンス、健康、テクノロジー、および教室の教育者が協力して問題に対処します。

### 国民の食糧不足

PSBフードサービス部門は、全国の学校に影響を与えている食糧不足を乗り切る際の柔軟性と回復力に感謝しています。火曜日に送信された更新で説明されているように、配達の流れは、特定の食品を提供するPSBの能力に影響を及ぼし、過去に定期的に提供できたメニュー項目の代替につながりました。これが生徒に影響を与えることは承知しており、問題が特定され次第、可能な限りメニューの変更に関する最新情報を提供できるよう最善を尽くしています。

私たちの最優先事項は、お子様に健康的で栄養価の高い食欲をそそる食事を提供することです。念のため、2021年から22年の学年度中、すべてのPSBの生徒は朝食と昼食を無料で利用できます。

### 卓越性にスポットライト

今週の*Spotlighton Excellence*には、ブルックライン高校の3人の生徒、**Valentia Burlak**、**Sophie O'Connell**、**Thomasiin“ T” Schmults**が登場しました。この3人の生徒は、舞台芸術部門の支援を受けて、2020年の夏に6年生から8年生のPSB生徒向けのドラマプログラムであるスポットライトシアターを開始しました。スポットライトシアターでは、BHSの生徒が中学生と協力して、さまざまなショーや演劇のリハーサル、適応、演出を仮想的に行うことができました。Valentia、T、およびSophieのリーダーシップは、登録フォームの作成、衣装やセットの作成、家族とのコミュニケーションなど、Spotlight Theaterプログラミング全体を編成したため、ステージを超えて広がります。

Spotlight Theaterは、設立以来、BHSの学生ディレクター、プログラムに参加している中学生、そして一般的なブルックラインコミュニティにとっても同様に前向きなものになっています。

スポットライトシアターは昨年のほぼすべてを運営していましたが、プログラムは現在、2021年から22年の学年度にローレンスで放課後週に2回開催されています。Valentina、T、Sophieが私たちのコミュニティのために作成した素晴らしいプログラムに感謝します！[スポットライトシアターの詳細については、こちらをご覧ください。](#)

### 2021年マーガレットメッツガーフェロー

マーガレットメッツガーフェローシップは、2015年にブルックライン教育財団(BEF)によって最初に設立され、常に教室について考え、教育について書き、若者を教育する技術を促進した元PSB教師であるマーガレットメッツガーの仕事の継続を支援するために設立されました。人。今年、BEFは、6人のPSB教育者からのエッセイで彼女の人生と業績を称えることに興奮しています。

- スーザン・バログ、ベイカースクール
- ザックブローケンロープ、ブルックライン高校
- アリサコナー、ブルックライン高校
- ローレンススクール、ウィルゴードン
- コリーン・カバナ、ランクルスクール
- ワンワン、ドリスコルスクール

これらの思慮深く洞察に満ちたエッセイは、教室での経験についての洞察を提供し、ブルックラインでの教師としての生活がどのようなものであるかのカーテンの後ろの素晴らしい覗き見です。ライブリーディングは、来週の金曜日の10月15日午後5時に[ブルックラインインタラクティブグループ](#)を介して仮想的にストリーミングされます。[イベント、今年の受賞者、ブルックライン教育財団の詳細については、こちらをご覧ください。](#)

## PSB部門の更新

- [フードサービス](#): PSBは、2021年から22年の学年度にマサチューセッツ州のFarm to School Instituteに参加するために選ばれた6つの学区の1つです。このプログラムは、参加者が学校で地元の食料の購入と教育を教え、増やすことによって、より健康的なコミュニティを発展させるための1年間の専門的な学習の機会です。

PSBスタッフ、保護者、コミュニティメンバーで構成されるPSBチームは、先週末にウィンチェスターで開催されたインスティテュートキックオフイベントに参加しました。ブルックラインのFarm to Schoolビジョンを構築し続けているので、今後のアップデートにご期待ください。

## コミュニティの更新

- [ブルックラインSEPACミーティング](#): 先週、ブルックライン特殊教育保護者諮問委員会(SEPAC)に関する簡単な最新情報を掲載しました。次回のSEPACミーティングは、10月17日曜日の午後7時から午後8時30分までズーム経由で開催されますのでご注意ください。

会議には、「COVID後の学校に戻る;成功した学生のための実行機能戦略」というタイトルのEngaging Mindsによるプレゼンテーションが含まれ、個別教育計画(IEP)の実行機能目標を作成する方法のヒントが含まれます。会議の議題と[ZoomLink](#)の議題にアクセスし、[Brookline SEPAC Webサイト](#)でリンクすることができます。

- ブルックライン先住民祝賀委員会は、ボストンのネイティブアメリカンインディアンセンターおよびブルックラインダイバーシティ、インクルージョン、コミュニティリレーションズオフィスと協力して、2021年の先住民の日祝賀会を明日10月9日土曜日の2:00から開催することを思い出してください。[-フロリダラフィンリドリールスクール](#)で午後4時。

---

## Korean:

(이 커뮤니케이션의 긴급성 때문에 번역된 버전은 구글 번역기를 통해 제공되며 어색한 표현과 구조를 포함할 수 있습니다. 잘못된 것은 양해 부탁드립니다.)

PSB 가족 및 직원 여러분, 안녕하세요.

긴 주말에 휴식과 재충전의 시간을 가져보시길 바랍니다! 아시다시피 학교와 지역 사무실은 원주민의 날을 기념하여 10월 11일 월요일에 문을 닫습니다. 또한 연중 이맘때 우리 커뮤니티의 다양성을 배우고 반영할 기회를 제공하는 몇 가지 다른 중요한 행사가 있습니다. [여기에서 이러한 중요한 이벤트에 대한 내 생각을 읽을 수 있습니다.](#)

계속해서 학년도의 중심에 들어서면서 저는 학생들을 지원하기 위해 우리가 함께 성취할 모든 것을 보기를 기대합니다. 양질의 교육을 보장하고 돌봄 문화를 강화하며 지역 사회의 장벽을 제거함으로써 미래의 성공을 계속 이끌 수 있도록 합시다.

감사합니다,

Linus J. Guillory Jr., PhD  
교육감

학교 방문 및 회의

오늘 일찍 저는 BEEP 가족과 만나 유아원 교육, 연장 수업, 그리고 매사추세츠주 조기 교육 및 간호(EEC) 국장 **Samantha Aigner-Treorgy**와 프로그램 회의에 대해 논의하는 기쁨을 누렸습니다. 교직원과 학생들의 노고를 축하하는 시간도 가졌습니다! 회의에 초대해 주신 BEEP PTO와 학부모와 보호자의 질문에 답하는 데 도움을 주신 **Regina Watts** 교장과 프로그램 코디네이터 **Margaret Eberhardt**에게 큰 감사를 드립니다.

이번 주 학교 시간 중 나의 방문에는 음악 시간 동안 **Runkle School**에서 2학년 학생들과 함께 즉석 탤런트 쇼에 참여하는 것뿐만 아니라 **Ruffin Ridley School**에서 규모 개념을 사용하여 수학 교실을 재설계하는 일부 중학생을 보는 것도 포함됩니다. 포스터 공모전.

월요일 저녁에 저는 수정된 개학 밤 행사에 참여하기 위해 **Brookline High School**을 방문했습니다. 강당에서 프레젠테이션을 마친 후 학교장 **Anthony Meyer**와 다른 BHS 지도자들은 많은 학생 자원봉사자들과 함께 새로운 STEM 건물 투어를 이끌었습니다. BHS 학부모와 보호자는 완전히 새로운 과학관과 레스토랑을 보고 기뻐했으며 전체 BHS 커뮤니티는 22 Tappan Street의 새 건물과 새로운 **Cypress Field**와 함께 확장 프로젝트가 완료되기를 고대하고 있습니다. 나는 또한 **Ridley** 학교 식당에서 열린 10월 이사회에서 **Brookline Education Foundation(BEF)**에 합류할 기회가 있었습니다. 시간을 할애하고 이 모든 놀라운 행사에 참여해 주신 모든 PSB 가족들에게 감사드립니다. 우리 학군은 활기찬 교육 커뮤니티를 만들기 위해 함께 노력하기 때문에 번창합니다.

브루클린 교육자 연합(BEU)과의 협상 업데이트

**Brookline School Committee**는 **Brookline Educators Union(BEU)**과 2021-22 학년도에 개학하기 위한 MOA(Memorandum of Agreement)에 대한 잠정적 합의에 도달하게 된 것을 기쁘게 생각합니다. 이 계약의 주요 내용은 다음과 같습니다.

- BEU가 대표하는 교직원을 위한 COVID-19 백신 명령의 구현( [9월 10일에 학교 위원회에서 원래 제정한 명령](#) ).
- 교사는 교육적으로 적절한 경우 COVID-19로 인해 결석한 학생을 위해 강의를 실시간 스트리밍할 수 있습니다.

- COVID-19 임시 긴급 유급 병가 프로그램을 2022년 6월 근무 연도 말까지 연장합니다.

이 합의에 도달하기 위해 모든 노력을 기울인 학교 위원회와 BEU 대표에게 감사하며 이 협상 기간 동안 인내와 지원을 해준 학생, 교직원, 학부모 및 지역 사회에 감사드립니다.

### Driscoll 학교 건물 프로젝트 업데이트

지난 밤에 열린 특별 타운 미팅에서 Brookline Town 미팅 회원들은 Driscoll 학교 건물 프로젝트에 지열 열 펌프(지열) 시스템 추가를 압도적으로 승인했습니다. 이 추가로 새 건물의 열과 에너지가 (공기가 아닌) 지하로 공급되고 화석 연료 사용을 없애면서 학교의 에너지 효율성이 향상됩니다. 지열 시스템은 또한 용광로 또는 보일러에 대한 재생 가능 및 녹색 에너지 대안으로 간주됩니다. 우리는 이 프로젝트를 인도한 Driscoll 학교 건축 위원회의 작업뿐만 아니라 영장 문서를 청원하고 옹호한 많은 PSB 직원, 가족 및 지역 사회 구성원에게 감사를 표하고 싶습니다. 여러분 덕분에 우리는 학교를 더 안전하고 깨끗하며 보기 좋은 환경으로 만드는 길을 가고 있습니다!

### 학교의 인터넷 안전

Brookline 공립학교는 Brookline 경찰이 사이버 안전과 관련하여 보고한 사건을 잘 알고 있으며 우리 커뮤니티의 학생들이 관련된 사건이 발생하면 서로 지속적으로 소통하고 있습니다. PSB에서는 끊임없이 변화하는 기술 환경에 대해 학생들을 준비시키는 것이 중요하다는 것을 알고 있습니다. 여기에는 미디어 활용 능력, 사이버 시민의식, 사이버 괴롭힘 문제가 포함됩니다. 이 정보는 사회 연구, 건강 및 기술 및 엔지니어링 MA 주 표준의 다양한 등급에서 다루어집니다. 또한 학교에서 문제가 발생하면 지도, 건강, 기술 및 학급 교육자들이 문제를 해결하기 위해 종종 협력할 것입니다.

### 국가 식량 부족

전국 학교에 영향을 미친 식량 부족 문제를 해결하는 데 있어 유연성과 회복력을 보여준 PSB 식품 서비스 부서에 감사드립니다. 화요일에 발송된 업데이트에서 논의된 바와 같이, 배송 지연은 PSB가 특정 식품을 제공하는 능력에 영향을 미쳐 과거에 정기적으로 제공할 수 있었던 메뉴 항목을 대체하게 되었습니다. 이것이 학생들에게 영향을 미친다는 것을 알고 있으며 가능한 한 문제를 식별하는 즉시 메뉴 변경 사항에 대한 업데이트를 제공하기 위해 최선을 다하고 있습니다.

우리의 최우선 과제는 계속해서 귀하의 자녀에게 건강하고 영양가 있고 식욕을 돋우는 식사를 제공하는 것임을 알아주십시오. 참고로, 2021-22 학년도 전체에 걸쳐 모든 PSB 학생들에게 아침과 점심이 무료입니다.

### 우수성에 대한 스포트라이트

이번 주 우수성에 대한 집중 조명은 세 명의 브루클린 고등학교 학생인 **Valentia Burlak**, **Sophie O'Connell** 및 **Thomasin "T" Schmults**를 소개했습니다. 공연예술학과의 지원을 받아 2020년 여름, 이 세 학생은 PSB 6-8학년 학생들을 위한 드라마 프로그램인 **Spotlight Theatre**를 시작했습니다. **Spotlight Theatre**를 통해 BHS 학생들은 다양한 쇼와 연극을 가상으로 리허설, 각색 및 연출하는 데 중학생과 함께 작업할 수 있었습니다. **Valentia**, **T** 및 **Sophie**의 리더십은

무대를 넘어 전체 **Spotlight Theatre** 프로그래밍을 구성하여 등록 양식 작성, 의상 및 세트 제작, 가족과의 의사 소통 등을 구성했습니다.

처음부터 **Spotlight Theatre**는 BHS 학생 감독, 프로그램에 참여하는 중학생, 그리고 **Brookline** 커뮤니티 전반에 똑같이 긍정적인 것이 되었습니다.

**Spotlight Theatre**는 작년 한 해 동안 거의 내내 운영되었지만 이제 이 프로그램은 **2021-22** 학년도에 **Lawrence**에서 방과 후 일주일에 두 번 개최됩니다. 우리 커뮤니티를 위해 만든 환상적인 프로그램에 대해 **Valentina, T, Sophie**에게 감사드립니다! [여기에서 Spotlight Theatre에 대해 자세히 알아보세요](#) .

## **2021** 마가렛 메츠거 펠로우

**2015**년에 **Brookline Education Foundation(BEF)**에 의해 처음 설립된 **Margaret Metzger Fellowship**은 항상 교실에 대해 생각하고 교육에 대해 글을 썼으며 청소년 교육의 예술을 발전시킨 전 **PSB** 교사인 **Margaret Metzger**의 작업의 지속을 지원하기 위해 만들어졌습니다. 사람들. 올해 **BEF**는 여섯 명의 **PSB** 교육자들의 에세이로 그녀의 삶과 업적을 기리는 것을 기쁘게 생각합니다.

- 수잔 발로, 베이커 학교
- 잭 부러진 밧줄, 브루클린 고등학교
- 알리사 코너, 브루클린 고등학교
- 월 고든, 로렌스 학교
- 콜린 카바나, 런클 스쿨
- 왕완, 드리스콜 학교

이 사려 깊고 통찰력 있는 에세이는 교실에서의 경험에 대한 통찰력을 제공하고 브루클린에서 교사로서의 삶이 어떤 것인지에 대한 멋진 엿보기입니다. 라이브 읽기는 다음 주 **금요일 10월 15일** 오후 **5시**에 [Brookline Interactive Group](#)을 통해 가상으로 스트리밍됩니다. [이벤트, 올해의 수상자 및 Brookline Education Foundation에 대해 자세히 알아보십시오](#).

## **PSB** 부서 업데이트

- 급식 서비스: **PSB**는 **2021-22** 학년도에 **Massachusetts Farm to School Institute**에 참여하도록 선정된 **6개** 학군 중 하나입니다. 이 프로그램은 참가자들이 학교에서 지역 식품 구매 및 교육을 가르치고 증가시킴으로써 보다 건강한 지역 사회를 개발할 수 있는 **1년** 간의 전문 학습 기회입니다.

**PSB** 직원, 학부모, 지역사회 구성원으로 구성된 **PSB** 팀은 지난 주말 윈체스터에서 열린 인스티튜트 킥오프 행사에 참여했습니다. 계속해서 **Brookline**을 위한 **Farm to School** 비전을 구축하는 동안 더 많은 업데이트를 기대해 주십시오!

## 커뮤니티 업데이트

- **Brookline SEPAC 회의:** 지난 주에 Brookline 특수 교육 학부모 자문 위원회(SEPAC)에 대한 간략한 업데이트가 포함되었습니다. 다음 SEPAC 회의는 **10월 17일** 일요일 오후 7:00 - 8:30에 Zoom을 통해 개최됩니다 .

회의에는 Engaging Minds의 "Back to School Post-COVID; 성공적인 학생을 위한 실행 가능 전략"이라는 제목의 프레젠테이션이 포함되며 개별 교육 계획(IEP)을 위한 실행 가능 목표를 작성하는 방법에 대한 팁이 포함될 것입니다. [Brookline SEPAC 웹사이트](#) 에서 회의 의제와 Zoom Link Agenda 및 링크에 액세스할 수 있습니다 .

- 브루클린 원주민 축하 위원회는 보스턴의 아메리카 인디언 센터 및 브루클린 다양성, 포용 및 지역 사회 관계 사무소와 협력하여 내일, 10월 9일 토요일 2:00부터 2021 원주민의 날 축하 행사를 개최할 예정임을 알려드립니다. - 오후 4시 [플로리다 러핀 리들리 학교에서.](#)

---

#### **Portuguese:**

*(Devido à urgência desta comunicação, as versões traduzidas são fornecidas através do Google Translate e podem conter frases e estrutura inadequadas. Por favor, desculpe quaisquer erros.)*

Saudações às famílias e funcionários do PSB,

Espero que você reserve um tempo para relaxar e recarregar as baterias durante o fim de semana prolongado! Como você sabe, escolas e escritórios distritais estarão fechados na segunda-feira, 11 de outubro em comemoração ao Dia dos Povos Indígenas. Existem também vários outros eventos importantes nesta época do ano que nos proporcionam a oportunidade de aprender e refletir sobre a diversidade da nossa comunidade. [Você pode ler meus pensamentos sobre esses eventos importantes aqui.](#)

À medida que continuamos a entrar no coração do ano letivo, espero ver tudo o que realizaremos juntos em apoio aos nossos alunos. Vamos continuar a guiá-los para o sucesso futuro, garantindo uma educação de alta qualidade, fortalecendo uma cultura de cuidado e eliminando barreiras em nossa comunidade.

Sinceramente,

Linus J. Guillory Jr., PhD  
Superintendente de Escolas

**Visitas e reuniões escolares**

Hoje cedo, tive o prazer de me encontrar com as famílias do BEEP e discutir a educação pré-K, o dia estendido e a reunião programática com a Comissária do Departamento de Educação e Cuidado Infantil (EEC) de Massachusetts, Samantha Aigner-Treworgy. Também reservamos um tempo para celebrar o trabalho de nossos funcionários e alunos! Um grande obrigado ao BEEP PTO por me convidar para acompanhá-los em sua reunião, e à Diretora Regina Watts e à Coordenadora do Programa Margaret Eberhardt por se juntarem a mim para ajudar a responder às perguntas dos pais e responsáveis.

Minhas visitas durante o horário escolar esta semana também incluem a participação em um show de talentos improvisado com alunos da 2ª série na Runkle School durante o tempo de música, bem como ver alguns alunos do ensino médio na Ruffin Ridley School usando conceitos de escala para redesenhar suas salas de aula de matemática em uma competição de pôsteres.

Na noite de segunda-feira, visitei a Brookline High School para participar de seu evento noturno de volta às aulas modificado. Após uma apresentação no Auditório, o Diretor da Escola Anthony Meyer e outros líderes da BHS, junto com muitos estudantes voluntários, conduziram visitas ao novo edifício STEM. Os pais e responsáveis da BHS ficaram maravilhados ao ver a ala científica e o restaurante totalmente novos, e toda a comunidade da BHS espera a conclusão do projeto de expansão com o novo edifício na rua Tappan 22 e um novo campo Cypress. Também tive a oportunidade de ingressar na Brookline Education Foundation (BEF) em sua reunião de diretoria em outubro, realizada no refeitório da Ridley School. Obrigado a todas as famílias do PSB pelo voluntariado e pela participação em todos esses eventos incríveis. Nosso distrito escolar floresce devido ao trabalho que fazemos juntos para criar uma comunidade educacional vibrante.

### **Atualização das negociações com o Brookline Educators Union (BEU)**

O Comitê Escolar de Brookline está satisfeito por ter chegado a um acordo provisório com o Brookline Educators Union (BEU) sobre um Memorando de Acordo (MOA) para a reabertura de escolas no ano letivo de 2021-22. Os destaques deste acordo incluem:

- Implementação do mandato da vacina COVID-19 para o pessoal representado pelo BEU ( [mandato originalmente estabelecido pelo Comitê Escolar em 10 de setembro](#) ).
- Os professores podem transmitir ao vivo suas instruções para alunos ausentes por causa do COVID-19, onde for pedagogicamente apropriado.
- Extensão de um programa de licença médica remunerada de emergência temporária da COVID-19 até o final do ano de trabalho em junho de 2022.

Agradeço aos representantes do Comitê Escolar e do BEU por todo o seu trabalho para chegar a este acordo e quero agradecer aos nossos alunos, funcionários, pais e comunidade por sua paciência e apoio durante este período de negociação.

### **Atualização do projeto de construção da escola Driscoll**

Durante a Reunião Geral Especial realizada na noite passada, os membros da Reunião Geral de Brookline aprovaram de forma esmagadora a adição de um sistema de bomba de calor de fonte subterrânea (geotérmica) ao Projeto de Construção da Escola Driscoll. Esta adição permite que o calor e a energia para o novo edifício sejam fornecidos no subsolo (em vez do ar) e melhorará a eficiência energética da escola, ao mesmo tempo que elimina o uso de combustível fóssil. Os sistemas geotérmicos também são considerados uma alternativa de energia renovável e verde a um forno ou caldeira. Queremos agradecer aos muitos funcionários do PSB, famílias e membros da comunidade que solicitaram e defenderam o artigo de mandado, bem como o trabalho do Comitê de Construção da Escola Driscoll na orientação deste projeto. Graças a você, estamos no caminho para tornar as escolas um ambiente mais seguro, limpo e com melhor aparência!

### **Segurança na Internet nas escolas**

As Escolas Públicas de Brookline estão bem cientes dos incidentes que a Polícia de Brookline relatou sobre segurança cibernética e estão em constante comunicação entre si quando os incidentes envolvem alunos em nossa comunidade. No PSB, sabemos que é fundamental preparar nossos alunos para um cenário de tecnologia em constante mudança. Isso inclui abordar a alfabetização midiática, a cibercidadania e o cyberbullying. Essas informações são abordadas em vários graus na norma estadual MA de Estudos Sociais, Saúde e Tecnologia e Engenharia. Além disso, caso surja um problema em uma escola, orientação, saúde, tecnologia e educadores de sala de aula irão e muitas vezes colaborarão para resolver o problema.

### **Escassez Nacional de Alimentos**

Somos gratos ao Departamento de Serviços de Alimentos do PSB por sua flexibilidade e resiliência ao navegar por uma escassez de alimentos que afetou escolas em todo o país. Conforme discutido em uma atualização enviada na terça-feira, atrasos nas entregas afetaram a capacidade do PSB de fornecer certos itens alimentícios, levando a substituições de itens do menu que oferecíamos regularmente no passado. Sabemos que isso afeta os alunos e estamos fazendo o nosso melhor para fornecer atualizações sobre as alterações do menu, quando possível, assim que identificamos um problema.

Saiba que nossa prioridade número um continua sendo fornecer refeições saudáveis, nutritivas e apetitosas para seus filhos. Lembramos que o café da manhã e o almoço são gratuitos para todos os alunos do PSB durante todo o ano letivo de 2021-22.

### **Destaque na Excelência**

O *Spotlight on Excellence* desta semana apresentou três alunos da Brookline High School: **Valentia Burlak, Sophie O'Connell e Thomasin "T" Schmults**. Com o apoio do Departamento de Artes Cênicas, no verão de 2020, esses três alunos iniciaram o Spotlight Theatre, um programa de teatro para alunos do PSB do 6º ao 8º ano. O Spotlight Theatre permitiu que os alunos da BHS trabalhassem com alunos do ensino médio ensaiando, adaptando e dirigindo vários shows e peças virtualmente. A liderança de Valentia, T e Sophie também se estende além do palco, já que organizaram toda a programação do Spotlight

Theatre criando formulários de inscrição, fazendo figurinos e cenários, comunicando-se com as famílias e muito mais.

Desde o seu início, o Spotlight Theatre se tornou algo igualmente positivo para os diretores de alunos da BHS, para os alunos do ensino médio que participam do programa e para a comunidade de Brookline em geral.

Embora o Spotlight Theatre tenha funcionado praticamente todo o ano passado, o programa agora é realizado duas vezes por semana depois das aulas em Lawrence para o ano letivo de 2021-22. Obrigado a Valentina, T e Sophie pelo fantástico programa que criaram para a nossa comunidade! [Saiba mais sobre o Spotlight Theatre aqui](#) .

### **2021 Margaret Metzger Fellows**

Fundada pela Brookline Education Foundation (BEF) em 2015, a Margaret Metzger Fellowship foi criada para apoiar a continuação do trabalho de Margaret Metzger, uma ex-professora do PSB que sempre pensou na sala de aula, escreveu sobre o ensino e promoveu a arte de educar jovens pessoas. Este ano, o BEF está animado para homenagear sua vida e conquistas com ensaios de seis educadores do PSB:

- Susan Balogh, Escola Baker
- Zac Broken Rope, Brookline High School
- Alisa Conner, Brookline High School
- Will Gordon, Lawrence School
- Colleen Kavanagh, Escola Runkle
- Wan Wang, Driscoll School

Esses ensaios pensativos e perspicazes fornecerão uma visão sobre as experiências em sala de aula e são uma espreitadela maravilhosa por trás da cortina de como é a vida de um professor em Brookline. Uma leitura ao vivo será transmitida virtualmente pelo [Brookline Interactive Group na](#) próxima sexta-feira, 15 de outubro às 17h. [Saiba mais sobre o evento, os homenageados deste ano e a Brookline Education Foundation aqui](#).

### **Atualizações do Departamento PSB**

- Food Service: PSB é um dos seis distritos escolares selecionados para participar do Massachusetts Farm to School Institute para o ano letivo de 2021-22. Este programa é uma oportunidade de aprendizado profissional de um ano para os participantes desenvolverem comunidades mais saudáveis, ensinando e aumentando a compra local de alimentos e a educação nas escolas.

A equipe do PSB, composta por funcionários do PSB, pais e membros da comunidade, participou do evento de lançamento do Instituto em Winchester no último fim de semana. Fique ligado para mais atualizações à medida que continuamos a construir uma visão Farm to School para Brookline!

## Atualização da comunidade

- Brookline SEPAC Meeting: Na semana passada, incluímos uma breve atualização sobre o Brookline Special Education Parent Advisory Council (SEPAC). Observe que a próxima reunião do SEPAC será realizada no **domingo, 17 de outubro**, das 19h às 20h30, via Zoom.

A reunião incluirá uma apresentação da Engaging Minds intitulada "De volta às aulas pós-COVID; Estratégias de funcionamento executivo para alunos de sucesso" e incluirá dicas sobre como escrever metas de funcionamento executivo para Planos de educação individualizados (IEPs). Você pode acessar a agenda da reunião e Zoom Link Agenda e link no [site](#) do [Brookline SEPAC](#) .

- Um lembrete de que o Comitê de Comemoração dos Povos Indígenas de Brookline, em parceria com o Centro Indígena Nativo Americano de Boston e o Escritório de Diversidade, Inclusão e Relações Comunitárias de Brookline sediará sua Comemoração do Dia dos Povos Indígenas de 2021 amanhã, sábado, 9 de outubro a partir das 14h - 16h00 na [Escola Florida Ruffin Ridley](#).

---

### Russian:

*(Вследствие срочности данного сообщения, перевод документа осуществлялся посредством использования Google Translate и может содержать некорректные языковые обороты и структуры. Приносим извинения за неудобства. )*

**8 октября 2021 г.**

Приветствую семью и сотрудников PSB!

Надеюсь, вы найдете время, чтобы расслабиться и зарядиться энергией за долгие выходные! Как вы знаете, школы и районные отделения будут закрыты в понедельник, 11 октября, в связи с празднованием Дня коренных народов. В это время года также проходят несколько других важных мероприятий, которые дают нам возможность узнать и поразмышлять о разнообразии нашего сообщества. [Вы можете прочитать мои мысли об этих важных событиях здесь.](#)

По мере того, как мы продолжаем приближаться к сердцу учебного года, я с нетерпением жду возможности увидеть все, чего мы вместе добьемся в поддержку наших учеников. Давайте продолжим вести их к будущему успеху, обеспечивая высококачественное образование, укрепляя культуру заботы и устраняя барьеры в нашем сообществе.

Искренне,

Linus J. Guillory Jr., доктор философии  
Директор школ

### **Посещения школы и встречи**

Ранее сегодня я имел удовольствие встретиться с семьями ВЕЕР и обсудить дошкольное образование, продленный день и программную встречу с комиссаром Департамента дошкольного образования и опеки (ЕЕС) Массачусетса Самантой Эйгнер-Треворги. Мы также нашли время, чтобы отметить работу наших сотрудников и студентов! Большое спасибо РТО ВЕЕР за приглашение присоединиться к ним на их встрече, а также директору Регине Уоттс и координатору программы Маргарет Эберхардт за то, что они присоединились ко мне, чтобы помочь ответить на вопросы родителей и опекунов.

Мои визиты в школьные часы на этой неделе также включают участие в импровизированном шоу талантов с учениками 2-го класса в Runkle School во время музыки, а также наблюдение за некоторыми учениками средней школы в Ruffin Ridley School, использующими масштабные концепции для изменения дизайна своих математических классов в конкурс плакатов.

В понедельник вечером я посетил среднюю школу Бруклина, чтобы присоединиться к их модифицированному вечернему мероприятию «Снова в школу». После презентации в аудитории директор школы Энтони Мейер и другие руководители BHS вместе со многими студентами-волонтерами провели экскурсии по новому зданию STEM. Родители и опекуны BHS были рады увидеть совершенно новое научное крыло и ресторан, и все сообщество BHS с нетерпением ждет завершения проекта расширения с новым зданием по адресу 22 Tarran Street и новым Cypress Field. У меня также была возможность присоединиться к Бруклинскому образовательному фонду (BEF) на октябрьском заседании правления, которое проходило в кафетерии школы Ридли. Спасибо всем семьям PSB за волонтерство и участие во всех этих удивительных мероприятиях. Наш школьный округ процветает благодаря совместной работе по созданию динамичного образовательного сообщества.

### **Информация о переговорах с Бруклинским союзом преподавателей (BEU)**

Школьный комитет Бруклина рад достичь предварительного соглашения с Бруклинским союзом преподавателей (BEU) о Меморандуме о соглашении (МОА) о возобновлении работы школ в 2021-22 учебном году. Основные моменты этого соглашения включают:

- Осуществление мандата на вакцинацию COVID-19 для сотрудников, представленных BEU ( [мандат, первоначально утвержденный школьным комитетом 10 сентября](#) ).
- Учителя могут транслировать в прямом эфире свои инструкции для учащихся, отсутствующих из-за COVID-19, если это педагогически целесообразно.
- Продление программы временных оплачиваемых отпусков по болезни в связи с COVID-19 до конца рабочего года в июне 2022 года.

Я благодарен представителям школьного комитета и ВЕУ за всю их работу по достижению этого соглашения, и я хочу поблагодарить наших студентов, сотрудников, родителей и сообщество за их терпение и поддержку в этот период переговоров.

### **Обновление проекта строительства школы в Дрисколле**

Во время Специального городского собрания, состоявшегося вчера вечером, члены Бруклинского городского собрания подавляющим большинством голосов одобрили добавление системы теплового насоса (геотермальной энергии) к проекту строительства школы в Дрисколле. Это дополнение позволяет подавать тепло и энергию в новое здание под землей (а не по воздуху) и повысит энергоэффективность школы при одновременном отказе от использования ископаемого топлива. Геотермальные системы также считаются возобновляемой и зеленой альтернативой печи или котлу. Мы хотим поблагодарить многих сотрудников общественного телевидения, семьи и членов сообщества, которые подали петиции и отстаивали статью об ордере, а также работу Строительного комитета школы Дрисколла по руководству этим проектом. Благодаря вам мы на пути к тому, чтобы сделать школы более безопасными, чистыми и красивыми!

### **Интернет-безопасность в школах**

Государственные школы Бруклина хорошо осведомлены об инцидентах, о которых сообщала полиция Бруклина в отношении кибербезопасности, и постоянно общаются друг с другом, когда инциденты затрагивают учащихся из нашего сообщества. В PSB мы знаем, что очень важно подготовить наших студентов к постоянно меняющемуся технологическому ландшафту. Это включает в себя вопросы медиаграмотности, кибергражданства и киберзапугивания. Эта информация рассматривается в различных классах государственного стандарта магистра социальных наук, здравоохранения, технологий и инженерии. Кроме того, если в школе возникает проблема, преподаватели по вопросам руководства, здравоохранения, технологий и в классе будут сотрудничать и часто будут сотрудничать для решения этой проблемы.

### **Национальная нехватка продовольствия**

Мы благодарны отделу общественного питания PSB за их гибкость и стойкость в преодолении нехватки продуктов питания, от которой страдают школы по всей стране. Как говорилось в сообщении, разосланном во вторник, задержки с доставкой повлияли на способность PSB предоставлять определенные продукты питания, что привело к замене пунктов меню, которые мы могли регулярно предлагать в прошлом. Мы знаем, что это влияет на учащихся, и делаем все возможное, чтобы предоставлять обновления об изменениях меню, когда это возможно, как только мы обнаруживаем проблему.

Пожалуйста, знайте, что нашим приоритетом номер один по-прежнему является обеспечение ваших детей здоровыми, питательными и аппетитными блюдами. Напоминаем, что завтрак и обед бесплатны для всех учащихся PSB в течение 2021-22 учебного года.

### **В центре внимания совершенство**

На этой неделе в программе «В центре внимания на превосходство» были представлены три ученицы средней школы Бруклина: **Валентия Бурлак, Софи О'Коннелл и Томасин «Ти» Шмульц**. Летом 2020 года при поддержке Департамента исполнительских искусств эти трое учеников начали театральную программу Spotlight Theater для учащихся 6-8 классов общественного телевидения. Театр Spotlight позволил студентам BHS работать с учениками средней школы, репетируя, адаптируя и направляя различные шоу и пьесы виртуально. Валентия, Ти и Софи руководят не только сценой, но и организовали все программы Spotlight Theater, создав формы регистрации, изготовив костюмы и декорации, общаясь с семьями и т. Д.

С момента своего создания Spotlight Theater стал чем-то столь же позитивным для студентов-директоров BHS, учащихся средних школ, участвующих в программе, и для всего сообщества Brookline в целом.

В то время как Spotlight Theater работал практически весь прошлый год, теперь программа проводится дважды в неделю после школы в Лоуренсе в 2021-22 учебном году. Спасибо Валентине, Ти и Софи за фантастическую программу, которую они создали для нашего сообщества! [Узнайте больше о Spotlight Theater здесь](#).

### **Стипендиаты Маргарет Мецгер 2021 года**

Впервые созданная Brookline Education Foundation (BEF) в 2015 году, стипендия Маргарет Мецгер была создана для поддержки продолжения работы Маргарет Мецгер, бывшего учителя общественного вещания, которая всегда думала о классе, писала о преподавании и способствовала развитию искусства обучения молодежи. люди. В этом году BEF с радостью отмечает ее жизнь и достижения эссе от шести преподавателей общественного вещания:

- Сьюзан Балог, Baker School
- Зак сломанной веревкой, средняя школа Бруклина
- Алиса Коннер, средняя школа Бруклина
- Уилл Гордон, Школа Лоуренса
- Коллин Кавана, Школа Ранкл
- Ван Ван, школа Дрисколл

Эти вдумчивые, пронизательные эссе дадут представление об опыте в классе и станут прекрасным заглядыванием за занавес того, на что похожа жизнь учителя в Бруклине. Живое чтение будет транслироваться виртуально через [Brookline Interactive Group в](#) следующую пятницу, 15 октября, в 17:00. [Узнайте больше о мероприятии, лауреатах этого года и Brookline Education Foundation здесь.](#)

### **Новости отдела общественного вещания**

- Служба общественного питания: PSB - один из шести школьных округов, выбранных для участия в программе Массачусетского института от фермы до школы на 2021-22 учебный год. Эта программа предоставляет участникам

возможность профессионального обучения в течение года для развития более здоровых сообществ путем обучения и увеличения закупок местных продуктов питания и образования в школах.

Команда PSB, состоящая из сотрудников PSB, родителей и членов сообщества, приняла участие в стартовом мероприятии Института в Винчестере в минувшие выходные. Следите за обновлениями, поскольку мы продолжаем развивать концепцию Бруклина от фермы к школе!

## Обновление сообщества

- Заседание Brookline SEPAC: На прошлой неделе мы включили краткую информацию о Бруклинском родительском консультативном совете по специальному образованию (SEPAC). Обратите внимание, что следующее собрание SEPAC состоится в **воскресенье, 17 октября**, с 19:00 до 20:30 через Zoom. Встреча будет включать в себя презентацию от Engaging Minds под названием «Обратно в школу после COVID; стратегии исполнительного функционирования для успешных учащихся» и будет включать советы о том, как писать исполнительные функциональные цели для индивидуальных образовательных планов (IEP). Вы можете получить доступ к повестке дня собрания и программе Zoom Link, а также по ссылке на [веб-сайте Brookline SEPAC](#).
- Напоминаем, что Бруклинский комитет по празднованию Дня коренных народов в партнерстве с Бостонским центром коренных американцев и Бруклинским управлением по вопросам разнообразия, интеграции и общественных отношений проведет празднование Дня коренных народов 2021 года завтра, в субботу, 9 октября с 2:00. - 16:00 в школе [Флориды Раффин Ридли](#).

---

### Spanish:

*(Debido a la urgencia de esta comunicación, las versiones traducidas se proporcionan a través del traductor Google y pueden contener frases y estructuras difíciles. Por favor, disculpe cualquier error.)*

Saludos a las familias y al personal de PSB,

¡Espero que se tome un tiempo para relajarse y recargar energías durante el fin de semana largo! Como saben, las escuelas y las oficinas del distrito estarán cerradas el lunes 11 de octubre en conmemoración del Día de los Pueblos Indígenas. También hay varios otros eventos importantes en esta época del año que nos brindan la oportunidad de aprender y reflexionar sobre la diversidad de nuestra comunidad. [Puedes leer mis pensamientos sobre estos importantes eventos aquí.](#)

A medida que continuamos entrando en el corazón del año escolar, espero ver todo lo que lograremos juntos en apoyo de nuestros estudiantes. Sigamos guiándolos hacia el éxito futuro garantizando una educación de alta calidad, fortaleciendo una cultura de cuidado y eliminando barreras en nuestra comunidad.

Atentamente,

Linus J. Guillory Jr., PhD  
Superintendente de escuelas

### **Visitas y reuniones escolares**

Hoy temprano, tuve el placer de reunirme con las familias de BEEP y discutir la educación de Pre-K, el día extendido y la reunión programática con la comisionada del Departamento de Educación y Cuidado Temprano de Massachusetts (EEC), Samantha Aigner-Treworgy. ¡También nos tomamos un tiempo para celebrar el trabajo de nuestro personal y estudiantes! Un gran agradecimiento a BEEP PTO por invitarme a unirme a ellos en su reunión, ya la directora Regina Watts y a la coordinadora del programa Margaret Eberhardt por acompañarme para ayudar a responder preguntas de padres y tutores.

Mis visitas durante el horario escolar de esta semana también incluyen la participación en un espectáculo de talentos improvisado con estudiantes de segundo grado en la escuela Runkle durante el tiempo de música, así como ver a algunos estudiantes de secundaria en la escuela Ruffin Ridley usando conceptos de escala para rediseñar sus aulas de matemáticas en un concurso de carteles.

El lunes por la noche, visité Brookline High School para unirme a su evento nocturno modificado de Regreso a la escuela. Después de una presentación en el Auditorio, el Director de la Escuela Anthony Meyer y otros líderes de BHS, junto con muchos estudiantes voluntarios, dirigieron recorridos por el nuevo edificio STEM. Los padres y tutores de BHS estaban encantados de ver la nueva ala científica y el restaurante, y toda la comunidad de BHS espera con ansias la finalización del proyecto de expansión con el nuevo edificio en 22 Tappan Street y un nuevo Cypress Field. También tuve la oportunidad de unirme a la Brookline Education Foundation (BEF) en su reunión de la junta de octubre, que se llevó a cabo en la cafetería de la escuela Ridley. Gracias a todas las familias de PSB por ofrecer su tiempo y participar en todos estos increíbles eventos. Nuestro distrito escolar prospera gracias al trabajo que hacemos juntos para crear una comunidad educativa vibrante.

### **Actualización de las negociaciones con Brookline Educators Union (BEU)**

El Comité Escolar de Brookline se complace en haber llegado a un acuerdo tentativo con Brookline Educators Union (BEU) sobre un Memorando de Acuerdo (MOA) para la reapertura de escuelas en el año escolar 2021-22. Los aspectos más destacados de este acuerdo incluyen:

- Implementación del mandato de la vacuna COVID-19 para el personal representado por la BEU ( [mandato originalmente establecido por el Comité Escolar el 10 de septiembre](#) ).
- Los maestros pueden transmitir en vivo su instrucción para los estudiantes que están ausentes debido a COVID-19, cuando sea pedagógicamente apropiado.
- Extensión de un programa de licencia por enfermedad pagada de emergencia temporal COVID-19 hasta el final del año laboral en junio de 2022.

Agradezco a los representantes del Comité Escolar y la BEU por todo su trabajo para lograr este acuerdo y quiero agradecer a nuestros estudiantes, personal, padres y comunidad por su paciencia y apoyo durante este período de negociación.

### **Actualización del proyecto de construcción de la escuela Driscoll**

Durante la reunión especial de la ciudad celebrada anoche, los miembros de la reunión de la ciudad de Brookline aprobaron abrumadoramente la adición de un sistema de bomba de calor de fuente terrestre (geotermia) al proyecto del edificio de la escuela Driscoll. Esta adición permite que el calor y la energía para el nuevo edificio se suministren bajo tierra (en lugar de a través del aire) y mejorará la eficiencia energética de la escuela al tiempo que se elimina el uso de combustibles fósiles. Los sistemas geotérmicos también se consideran una alternativa de energía renovable y verde a un horno o una caldera. Queremos agradecer al personal, las familias y los miembros de la comunidad de PSB que solicitaron y abogaron por el artículo de la orden judicial, así como el trabajo del Comité de Construcción Escolar de Driscoll en la orientación de este proyecto. ¡Gracias a usted, estamos en camino de hacer de las escuelas un entorno más seguro, limpio y con mejor apariencia!

### **Seguridad en Internet en las escuelas**

Las Escuelas Públicas de Brookline son muy conscientes de los incidentes que la Policía de Brookline ha informado en torno a la seguridad cibernética y están en comunicación constante entre sí cuando los incidentes involucran a estudiantes de nuestra comunidad. En PSB, sabemos que es fundamental que preparemos a nuestros estudiantes para un panorama tecnológico en constante cambio. Esto incluye abordar la alfabetización mediática, la ciudadanía cibernética y el acoso cibernético. Esta información se aborda en varios grados en el estándar estatal MA de Estudios Sociales, Salud y Tecnología e Ingeniería. Además, si surge un problema en una escuela, los educadores de orientación, salud, tecnología y en el aula colaborarán, ya menudo, para abordar el problema.

### **Escasez nacional de alimentos**

Agradecemos al Departamento de Servicios de Alimentos de PSB por su flexibilidad y capacidad de recuperación para superar la escasez de alimentos que ha afectado a las escuelas de todo el país. Como se discutió en una actualización enviada el martes, los retrasos en las entregas han afectado la capacidad de PSB para proporcionar ciertos alimentos, lo que ha llevado a sustituciones de los elementos del menú que hemos podido ofrecer con regularidad en el pasado. Sabemos que esto afecta a los estudiantes y estamos haciendo todo lo posible para brindar actualizaciones sobre los cambios en el menú, cuando sea posible, tan pronto como identificamos un problema.

Tenga en cuenta que nuestra prioridad número uno sigue siendo proporcionar comidas saludables, nutritivas y apetitosas para sus hijos. Como recordatorio, el desayuno y el almuerzo son gratuitos para todos los estudiantes de PSB durante todo el año escolar 2021-22.

### **Foco en la excelencia**

El *Spotlight on Excellence* de esta semana presentó a tres estudiantes de Brookline High School: **Valentia Burlak, Sophie O'Connell y Thomasin "T" Schmults**. Con el apoyo del Departamento de Artes Escénicas, en el verano de 2020, estos tres estudiantes iniciaron Spotlight Theatre, un programa de teatro para estudiantes de PSB de sexto a octavo grado. Spotlight Theatre permitió a los estudiantes de BHS trabajar con los estudiantes de la escuela intermedia ensayando, adaptando y dirigiendo varios espectáculos y obras de teatro virtualmente. El liderazgo de Valentia, T y Sophie también se extiende más allá del escenario, ya que organizaron toda la programación de Spotlight Theatre para crear formularios de inscripción, hacer disfraces y decorados, comunicarse con las familias y más.

Desde su inicio, Spotlight Theatre se ha convertido en algo igualmente positivo para los directores de estudiantes de BHS, los estudiantes de secundaria que participan en el programa y para la comunidad de Brookline en general.

Si bien Spotlight Theatre se ejecutó prácticamente todo el año pasado, el programa ahora se lleva a cabo dos veces por semana después de la escuela en Lawrence para el año escolar 2021-22. ¡Gracias a Valentina, T y Sophie por el fantástico programa que han creado para nuestra comunidad! [Obtenga más información sobre Spotlight Theatre aquí](#).

### **Becarios Margaret Metzger 2021**

Establecida por primera vez por la Brookline Education Foundation (BEF) en 2015, la Beca Margaret Metzger se creó para apoyar la continuación del trabajo de Margaret Metzger, una ex maestra de PSB que siempre pensó en el aula, escribió sobre la enseñanza y fomentó el arte de educar a los jóvenes. Este año, la BEF se complace en honrar su vida y sus logros con ensayos de seis educadores de PSB:

- Susan Balogh, Escuela Baker
- Zac Broken Rope, Brookline High School
- Alisa Conner, preparatoria Brookline
- Will Gordon, Escuela Lawrence
- Colleen Kavanagh, Escuela Runkle

- Wan Wang, Escuela Driscoll

Estos ensayos reflexivos y perspicaces proporcionarán información sobre las experiencias en el aula y son un maravilloso vistazo detrás de la cortina de cómo es la vida como maestro en Brookline. Se transmitirá una lectura en vivo virtualmente a través del [Brookline Interactive Group](#) el próximo viernes 15 de octubre a las 5:00 pm [Obtenga más información sobre el evento, los homenajeados de este año y la Brookline Education Foundation aquí.](#)

### **Actualizaciones del departamento de PSB**

- Servicio de alimentos: PSB es uno de los seis distritos escolares seleccionados para participar en el Massachusetts Farm to School Institute para el año escolar 2021-22. Este programa es una oportunidad de aprendizaje profesional de un año para que los participantes desarrollen comunidades más saludables al enseñar y aumentar la compra y educación de alimentos locales en las escuelas.

El equipo de PSB, compuesto por personal de PSB, padres y miembros de la comunidad, participó en el evento inaugural del Instituto en Winchester el fin de semana pasado. ¡Estén atentos para más actualizaciones mientras continuamos construyendo una visión de la granja a la escuela para Brookline!

### **Actualización de la comunidad**

- Reunión de Brookline SEPAC: La semana pasada, incluimos una breve actualización sobre el Consejo Asesor de Padres de Educación Especial de Brookline (SEPAC). Tenga en cuenta que la próxima reunión de SEPAC se llevará a cabo el **domingo 17 de octubre** de 7:00 a 8:30 p.m. a través de Zoom.

La reunión incluirá una presentación de Engaging Minds titulada "Regreso a la escuela después de COVID; Estrategias de funcionamiento ejecutivo para estudiantes exitosos" e incluirá consejos sobre cómo escribir metas de funcionamiento ejecutivo para planes de educación individualizados (IEP). Puede acceder a la agenda de la reunión y Zoom Link Agenda y enlace en el [sitio web de Brookline SEPAC](#) .

- Un recordatorio de que el Comité de Celebración de los Pueblos Indígenas de Brookline, en asociación con el Centro Indígena Nativo Americano de Boston y la Oficina de Diversidad, Inclusión y Relaciones Comunitarias de Brookline, será el anfitrión de su Celebración del Día de los Pueblos Indígenas de 2021 mañana sábado 9 de octubre a partir de las 2:00 - 4:00 pm en la [escuela Florida Ruffin Ridley](#).

---

**Vietnamese:**

*(Do tính cấp thiết của giao tiếp này, các phiên bản đã dịch được cung cấp thông qua Google Dịch và có thể chứa chính tả và cấu trúc khó hiểu. Xin vui lòng bỏ qua bất kỳ sai sót.)*

**8 tháng 10 năm 2021**

Xin chào Gia đình và Nhân viên PSB,

Tôi hy vọng bạn dành chút thời gian để thư giãn và nạp năng lượng vào cuối tuần dài! Như bạn đã biết, các trường học và văn phòng quận sẽ đóng cửa vào Thứ Hai, ngày 11 tháng 10 để kỷ niệm Ngày của Người Bản địa. Ngoài ra còn có một số sự kiện quan trọng khác vào thời điểm này trong năm tạo cơ hội cho chúng tôi học hỏi và suy ngẫm về sự đa dạng của cộng đồng chúng tôi. [Ban có thể đọc suy nghĩ của tôi về những sự kiện quan trọng này ở đây.](#)

Khi chúng ta tiếp tục đi vào trọng tâm của năm học, tôi mong muốn được thấy tất cả những gì chúng ta sẽ hoàn thành cùng nhau để hỗ trợ học sinh của chúng ta. Hãy để chúng tôi tiếp tục hướng dẫn họ đến thành công trong tương lai bằng cách đảm bảo một nền giáo dục chất lượng cao, củng cố văn hóa chăm sóc và xóa bỏ các rào cản trong cộng đồng của chúng ta.

Trân trọng,

Linus J. Guillory Jr., Tiến sĩ  
Giám đốc trường học

### **Các cuộc họp và thăm trường**

Đầu ngày hôm nay, tôi rất vui được gặp các gia đình BEEP và thảo luận về giáo dục Pre-K, ngày kéo dài và cuộc họp theo chương trình với Ủy viên Samantha Aigner-Treworgy của Bộ Giáo dục Sớm và Chăm sóc Massachusetts (EEC). Chúng tôi cũng đã dành thời gian để kỷ niệm công việc của nhân viên và học sinh của chúng tôi! Xin gửi lời cảm ơn sâu sắc tới BEEP PTO đã mời tôi tham gia cùng họ trong cuộc họp của họ, và Hiệu trưởng Regina Watts và Điều phối viên Chương trình Margaret Eberhardt đã tham gia cùng tôi để giúp trả lời các câu hỏi từ phụ huynh và người giám hộ.

Các chuyến thăm của tôi trong giờ học tuần này cũng bao gồm việc tham gia một buổi biểu diễn tài năng ngẫu hứng với các học sinh lớp 2 tại Trường Runkle trong giờ âm nhạc, cũng như xem một số học sinh trung học tại Trường Ruffin Ridley sử dụng các khái niệm tỷ lệ để thiết kế lại các phòng học toán của họ trong một cuộc thi áp phích.

Vào tối thứ Hai, tôi đến thăm trường trung học Brookline để tham gia sự kiện đêm tựu trường đã được sửa đổi của họ. Sau phần thuyết trình tại Thính phòng, Hiệu trưởng Anthony Meyer và các lãnh đạo BHS khác, cùng với nhiều sinh viên tình nguyện, đã dẫn dắt các chuyến tham quan tòa nhà STEM mới. Các bậc cha mẹ và người giám hộ của BHS đã rất vui mừng khi nhìn thấy cánh khoa học và nhà hàng hoàn toàn mới, và toàn thể cộng đồng BHS mong đợi sự hoàn thành của dự án mở rộng với tòa nhà mới tại 22 Tappan Street và một Cánh đồng Cypress mới. Tôi cũng có cơ hội tham gia Tổ chức Giáo dục Brookline (BEF) tại Cuộc họp Hội đồng Quản trị tháng 10 của họ, được tổ chức tại nhà ăn của Trường Ridley. Cảm ơn tất cả các gia đình PSB

đã tình nguyện dành thời gian của bạn và tham gia vào tất cả các sự kiện tuyệt vời này. Khu học chánh của chúng tôi phát triển mạnh mẽ nhờ những công việc chúng tôi làm cùng nhau để tạo ra một cộng đồng giáo dục sôi động.

### **Cập nhật đàm phán với Liên minh các nhà giáo dục Brookline (BEU)**

Ủy ban Trường học Brookline vui mừng đạt được một thỏa thuận dự kiến với Liên minh các nhà giáo dục Brookline (BEU) về Biên bản thỏa thuận (MOA) về việc mở cửa trở lại các trường học trong năm học 2021-22. Điểm nổi bật của thỏa thuận này bao gồm:

- Thực hiện ủy quyền vắc xin COVID-19 cho nhân viên do BEU đại diện ( [ủy quyền ban đầu được thành lập bởi Ủy ban nhà trường vào ngày 10 tháng 9](#) ).
- Giáo viên có thể phát trực tiếp hướng dẫn của họ cho những học sinh vắng mặt vì COVID-19, nếu phù hợp về mặt sự phạm.
- Gia hạn chương trình nghỉ ốm khẩn cấp có lương tạm thời COVID-19 đến hết năm làm việc vào tháng 6 năm 2022.

Tôi biết ơn các đại diện của Ủy ban Nhà trường và BEU vì tất cả công việc của họ trong việc đạt được thỏa thuận này và tôi muốn cảm ơn sinh viên, nhân viên, phụ huynh và cộng đồng của chúng tôi vì sự kiên nhẫn và hỗ trợ của họ trong suốt thời gian thương lượng này.

### **Cập nhật Dự án Xây dựng Trường học Driscoll**

Trong Cuộc họp Thị trấn Đặc biệt được tổ chức vào đêm qua, các thành viên của Cuộc họp Thị trấn Brookline đã hoàn toàn tán thành việc bổ sung hệ thống máy bơm nhiệt (địa nhiệt) nguồn mặt đất vào Dự án Xây dựng Trường học Driscoll. Việc bổ sung này cho phép cung cấp nhiệt và năng lượng cho tòa nhà mới dưới lòng đất (thay vì qua không khí) và sẽ cải thiện hiệu quả năng lượng của trường đồng thời loại bỏ việc sử dụng nhiên liệu hóa thạch. Hệ thống địa nhiệt cũng được coi là một giải pháp thay thế năng lượng xanh và tái tạo cho lò nung hoặc lò hơi. Chúng tôi muốn cảm ơn nhiều nhân viên PSB, gia đình và các thành viên cộng đồng, những người đã kiến nghị và ủng hộ cho bài báo bảo đảm, cũng như công việc của Ủy ban Xây dựng Trường học Driscoll trong việc hướng dẫn dự án này. Cảm ơn bạn, chúng tôi đang trên con đường làm cho trường học trở thành một môi trường an toàn hơn, sạch sẽ hơn và đẹp hơn!

### **An toàn Internet trong Trường học**

Trường Công lập Brookline nhận thức rõ về các sự cố mà Cảnh sát Brookline đã báo cáo xung quanh vấn đề an toàn mạng và thường xuyên liên lạc với nhau khi có sự cố liên quan đến học sinh trong cộng đồng của chúng tôi. Ở PSB, chúng tôi biết rằng điều quan trọng là chúng tôi chuẩn bị cho học sinh của mình trong bối cảnh công nghệ luôn thay đổi. Điều này bao gồm giải quyết vấn đề hiểu biết về phương tiện truyền thông, quyền công dân trên mạng và bắt nạt trên mạng. Thông tin này được đề cập đến ở nhiều cấp độ khác nhau trong tiêu chuẩn MA Tiểu bang về Nghiên cứu Xã hội, Sức khỏe và Công nghệ & Kỹ thuật. Ngoài ra, nếu một vấn đề nảy sinh ở trường học, các nhà giáo dục hướng dẫn, y tế, công nghệ và lớp học sẽ và thường xuyên cộng tác để giải quyết vấn đề.

### **Tình trạng thiếu lương thực quốc gia**

Chúng tôi biết ơn Bộ Dịch vụ Thực phẩm PSB vì sự linh hoạt và khả năng phục hồi của họ trong việc giải quyết tình trạng thiếu lương thực đã ảnh hưởng đến các trường học trên toàn quốc. Như đã thảo luận trong bản cập nhật được gửi vào thứ Ba, sự chậm trễ trong việc giao hàng đã ảnh hưởng đến khả năng cung cấp các mặt hàng thực phẩm nhất định của PSB, dẫn đến việc thay thế các món trong thực đơn mà chúng tôi có thể cung cấp thường xuyên trong quá khứ. Chúng tôi biết rằng điều này ảnh hưởng đến sinh viên và chúng tôi đang cố gắng hết sức để cung cấp thông tin cập nhật về các thay đổi thực đơn khi có thể ngay khi chúng tôi xác định được vấn đề.

Hãy biết rằng ưu tiên số một của chúng tôi tiếp tục là cung cấp những bữa ăn lành mạnh, bổ dưỡng và ngon miệng cho con bạn. Xin nhắc lại, bữa sáng và bữa trưa được miễn phí cho tất cả học sinh PSB trong suốt năm học 2021-22.

### **Tiêu điểm về sự xuất sắc**

*Tiêu điểm về Sự xuất sắc* của tuần này có ba học sinh Trung học Brookline: **Valentia Burlak, Sophie O'Connell, và Thomasin "T" Schmults**. Với sự hỗ trợ từ Cục Nghệ thuật Biểu diễn, vào mùa hè năm 2020, ba học sinh này bắt đầu Spotlight Theater, một chương trình kịch dành cho học sinh PSB từ lớp 6 đến lớp 8. Nhà hát Spotlight cho phép học sinh BHS làm việc với học sinh trung học cơ sở trong việc tập dượt, chuyển thể và chỉ đạo các chương trình và vở kịch ảo khác nhau. Sự lãnh đạo của Valentia, T và Sophie còn vượt ra ngoài sân khấu, khi họ tổ chức toàn bộ chương trình Spotlight Theater trong việc tạo các biểu mẫu ghi danh, may trang phục và đóng bộ, giao tiếp với gia đình, v.v.

Kể từ khi thành lập, Nhà hát Spotlight đã trở thành một nơi không kém phần tích cực đối với các giám đốc học sinh BHS, các học sinh trung học cơ sở tham gia chương trình và cho cộng đồng Brookline nói chung.

Trong khi Nhà hát Spotlight chạy hầu như tất cả năm ngoái, chương trình hiện được tổ chức hai lần một tuần sau giờ học tại Lawrence cho năm học 2021-22. Cảm ơn Valentina, T và Sophie về chương trình tuyệt vời mà họ đã tạo ra cho cộng đồng của chúng tôi! [Tìm hiểu thêm về Nhà hát Spotlight tại đây](#).

### **2021 Margaret Metzger nghiên cứu sinh**

Được thành lập lần đầu tiên bởi Brookline Education Foundation (BEF) vào năm 2015, Margaret Metzger Fellowship được thành lập để hỗ trợ việc tiếp tục công việc của Margaret Metzger, một cựu giáo viên PSB luôn nghĩ về lớp học, viết về giảng dạy và thúc đẩy nghệ thuật giáo dục trẻ. Mọi người. Năm nay, BEF rất vui mừng được vinh danh cuộc đời và những thành tựu của cô với các bài luận của sáu nhà giáo dục PSB:

- Susan Balogh, Trường Baker
- Zac Broken Rope, Brookline High School
- Alisa Conner, trường trung học Brookline
- Will Gordon, Trường Lawrence
- Colleen Kavanagh, Trường Runkle
- Wan Wang, Trường Driscoll

Những bài luận sâu sắc và đầy suy nghĩ này sẽ cung cấp cái nhìn sâu sắc về trải nghiệm trong lớp học và là một cái nhìn tuyệt vời đằng sau bức màn về cuộc sống như một giáo viên ở Brookline. Buổi đọc trực tiếp sẽ được truyền trực tuyến ảo qua [Brookline Interactive Group](#) vào thứ Sáu tới, ngày 15 tháng 10 lúc 5:00 chiều [Tìm hiểu thêm về sự kiện, những người được vinh danh năm nay và Tổ chức Giáo dục Brookline tại đây.](#)

### Thông tin cập nhật của Bộ phận PSB

- Dịch vụ Thực phẩm: PSB là một trong sáu khu học chánh được chọn để tham gia vào Học viện từ Nông trại đến Trường học Massachusetts cho năm học 2021-22. Chương trình này là một cơ hội học tập chuyên môn kéo dài hàng năm cho những người tham gia để phát triển cộng đồng lành mạnh hơn bằng cách giảng dạy và tăng cường mua thực phẩm địa phương và giáo dục tại các trường học.

Nhóm PSB, bao gồm nhân viên PSB, phụ huynh và các thành viên cộng đồng, đã tham gia Sự kiện Khởi động Viện ở Winchester vào cuối tuần trước. Hãy theo dõi để biết thêm thông tin cập nhật khi chúng tôi tiếp tục xây dựng tầm nhìn từ Nông trại đến Trường học cho Brookline!

### Cập nhật cộng đồng

- Cuộc họp tại Brookline SEPAC: Tuần trước, chúng tôi đã bao gồm một bản cập nhật ngắn gọn về Hội đồng Cố vấn Phụ huynh về Giáo dục Đặc biệt Brookline (SEPAC). Xin lưu ý rằng cuộc họp SEPAC tiếp theo sẽ được tổ chức vào **Chủ nhật, ngày 17 tháng 10** từ 7:00 - 8:30 tối qua Zoom.

Cuộc họp sẽ bao gồm phần trình bày của Engaging Minds có tiêu đề "Back to School Post-COVID; Các chiến lược điều hành chức năng cho học sinh thành công" và sẽ bao gồm các mẹo về cách viết các mục tiêu hoạt động điều hành cho các Kế hoạch Giáo dục Cá nhân (IEP). Bạn có thể truy cập chương trình họp và Chương trình liên kết thu phóng và liên kết tại [trang web Brookline SEPAC](#) .

- Xin nhắc lại rằng Ủy ban Kỷ niệm Người bản địa Brookline, hợp tác với Trung tâm Người Mỹ bản địa Da đỏ ở Boston và Văn phòng Đa dạng, Hòa nhập và Quan hệ cộng đồng Brookline sẽ tổ chức Lễ kỷ niệm Ngày Người bản địa 2021 của họ từ 2:00 vào ngày mai, Thứ Bảy, ngày 9 tháng 10 - 4:00 chiều tại Trường [Florida Ruffin Ridley](#).